

V Bruseli 21. novembra 2019
(OR. en)

14210/19

**Medziinštitucionálny spis:
2018/0089(COD)**

**CONSOM 310
MI 795
ENT 254
JUSTCIV 215
DENLEG 103
CODEC 1636**

POZNÁMKA

Od:	Výbor stálych predstaviteľov (časť I)
Komu:	Rada
Predmet:	Návrh SMERNICE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o žalobách v zastúpení na ochranu kolektívnych záujmov spotrebiteľov a o zrušení smernice 2009/22/ES – všeobecné smerovanie

I. ÚVOD

1. Komisia predložila uvedený návrh Európskemu parlamentu a Rade 11. apríla 2018. Uvedený návrh je súčasťou balíka Nová dohoda pre spotrebiteľov, ktorý sa skladá z dvoch smerníc¹ a horizontálneho oznámenia² a ktorého cieľom je zaistiť, aby spotrebiteľia mohli v plnej miere využívať výhody vyplývajúce zo svojich práv podľa práva Únie, ako aj vytvoriť podmienky pre spravodlivejšiu obchodnú súťaž medzi obchodníkmi, ktorí dodržiavajú právne predpisy.

¹ Pozri druhý návrh týkajúci sa modernizácie právnych predpisov EÚ v oblasti ochrany spotrebiteľa, dokument 7876/18.

² Pozri dokument 7875/18.

2. V tomto návrhu smernice sa navrhuje modernizácia a nahradenie smernice o súdnych príkazoch³ ustanovením nápravných opatrení, ako aj príkazných opatrení v prípade porušení práva Únie, ktoré sa týkajú skupiny spotrebiteľov. Cieľom je zvýšiť účinnosť kolektívnych žalôb prostredníctvom lepších pravidiel presadzovania, najmä v prípadoch, keď jednotlivých spotrebiteľov môžu od snahy o dosiahnutie nápravy pred súdom odrádzať vysoké trovy konania a/alebo nízka hodnota sporu. Návrh sa tiež vzťahuje na prípady, keď sa porušenie týka spotrebiteľov vo viacerých členských štátoch, s cieľom posilniť ochranu spotrebiteľa v čoraz viac globalizovanom a digitalizovanom hospodárstve.

V smernici o súdnych príkazoch sa ustanovujú len súdne príkazy na zastavenie alebo zákaz porušovania spotrebiteľského práva EÚ, ale nie na kolektívnu nápravu, čo by jednotlivým spotrebiteľom umožnilo získať napríklad finančnú náhradu. V dôsledku toho existujú v ochrane kolektívnych záujmov spotrebiteľov v rámci Európskej únie značné rozdiely, pretože niektoré členské štáty zaviedli konania o kolektívnu nápravu a iné nie. Vďaka tomuto návrhu by bolo po prvý raz konanie o žalobách v zastúpení týkajúcich sa nápravných opatrení dostupné spotrebiteľom vo všetkých členských štátoch, a to tak v podobe vnútroštátnych, ako aj cezhraničných žalôb.

3. Konkrétne tento návrh umožňuje oprávneným subjektom obhajovať kolektívne záujmy spotrebiteľov:
- označením najmä spotrebiteľských organizácií alebo verejných subjektov za oprávnené subjekty zo strany členských štátov,
 - podávaním žalôb v zastúpení proti obchodníkom porušujúcim právne predpisy, a to aj proti obchodníkom s domicilom v inom členskom štáte,
 - zavedením nápravných opatrení, a to aj vrátane finančnej náhrady.

³ Smernica 2009/22/ES o súdnych príkazoch na ochranu spotrebiteľských záujmov (Ú. v. EÚ L 110, 1.5.2009, s. 30).

Cieľom návrhu je tiež upraviť kľúčové aspekty potrebné na vytvorenie rámca, ktorý by na vnútroštátnej úrovni mali dopĺňať konkrétne procesné normy alebo existujúce mechanizmy kolektívneho uplatňovania nárokov.

Napokon navrhovaný systém zahŕňa záruky proti riziku zneužívania sporov alebo neopodstatneným sporom tým, že vyžaduje, aby boli oprávnené subjekty plne transparentné, pokiaľ ide o ich zdroje financovania.

4. Európsky hospodársky a sociálny výbor vydal stanovisko 20. septembra 2018⁴.
5. Gestorským výborom v Európskom parlamente je Výbor pre právne veci (JURI). Spravodajcom je pán Geoffroy Didier (PPE – FR). Výbor JURI prijal správu 6. decembra 2018 a Európsky parlament dokončil svoju pozíciu v prvom čítaní 26. marca 2019 a oznámil svoje rozhodnutie začať rokovania s Radou.

II. PRÁCA V RADE

6. Pracovná skupina pre ochranu a informovanosť spotrebiteľa začala s preskúmaním návrhu počas bulharského predsedníctva v apríli 2018. Posúdenie vplyvu k návrhu sa preskúmalo 24. – 25. apríla 2018 na základe odpovedí na kontrolné otázky. Ďalšie dve zasadnutia pracovnej skupiny sa konali aj v máji a júni 2018.
7. Rokovania pokračovali počas rakúskeho a rumunského predsedníctva, počas ktorých sa uskutočnilo jedenásť zasadnutí pracovnej skupiny na účely preskúmania viacerých kompromisných návrhov predsedníctva. Práce pokračovali počas fínskeho predsedníctva rozsiahlymi rokovaniami na desiatich zasadnutiach pracovnej skupiny, ako aj početnými pripomienkami delegácií. V dôsledku toho sa podstatne zmenila štruktúra návrhu, pričom sa zachovali duch a ciele návrhu Komisie.

⁴ EESC INT/853.

8. V priebehu rokovaní na úrovni pracovnej skupiny sa návrh upravil (pozri bod III.A) s cieľom vyriešiť obavy vyjadrené členskými štátmi. Vykonal sa tiež viacero technických zmien s cieľom objasniť, zmeniť štruktúru a doplniť návrh, kde to bolo potrebné (pozri bod III.B).

III. ZMENY V NÁVRHU KOMISIE

9. Kompromisné znenie predsedníctva sa zakladá na nižšie opísaných základných pilieroch a predstavuje spravodlivý a vyvážený kompromisný balík, ktorý podporuje väčšina členských štátov.

A – Hlavné zmeny

- a) Rozlišovanie medzi vnútroštátnymi a cezhraničnými žalobami v zastúpení (články 4, 4a a 4b; odôvodnenia 9a až 11h)

Zámerom návrhu Komisie je umožniť oprávneným subjektom určeným v jednom členskom štáte podávať žaloby v zastúpení v inom členskom štáte, pokiaľ spĺňajú viaceré kritériá, napríklad musia byť riadne zriadené a neziskové.

Predsedníctvo navrhuje:

- jednoznačné rozlíšenie medzi vnútroštátnymi a cezhraničnými žalobami v zastúpení s príslušnými vymedzeniami pojmov;
- samostatné kritériá pre určenie oprávnených subjektov na účely vnútroštátnych a cezhraničných žalôb v zastúpení, pričom kritériá pre oprávnené subjekty na účely vnútroštátnych žalôb v zastúpení sa vymedzia podľa vnútroštátneho práva (článok 4);
- spoločné a sprísnené kritériá pre oprávnené subjekty na účely cezhraničných žalôb v zastúpení (články 4a a 4b);

- vzájomné uznávanie oprávnených subjektov určených na účely cezhraničných žalôb v zastúpení, pričom vnútroštátnym súdom a správnych orgánom sa zároveň umožní preskúmať finančnú nezávislosť oprávneného subjektu v konkrétnom konaní o cezhraničnej žalobe v zastúpení a v relevantnom prípade neuznáť jeho právnu spôsobilosť (článok 4b ods. 3 druhý pododsek).

b) Deklaratórne rozhodnutia (článok 6 ods. 2 a odôvodnenie 4a)

Predsedníctvo na žiadosť členských štátov navrhuje vypustiť v článku 6 ods. 2 možnosť súdu alebo správneho orgánu vydať deklarátorne rozhodnutie o zodpovednosti namiesto nápravného opatrenia z vlastného podnetu, pričom by sa členským štátom umožnilo zachovať alebo prijať právne predpisy o žalobách o deklarátorne rozhodnutie na vnútroštátnej úrovni, ako sa uvádza v odôvodnení 4a.

c) Prerozdelenie náhrad za malé ujmy (článok 6 ods. 3 písm. b))

Predsedníctvo na žiadosť členských štátov a z dôvodu právnej istoty navrhuje vypustiť ustanovenie o prerozdelení malých súm finančnej náhrady na verejné účely ochrany spotrebiteľa namiesto toho, aby sa rozdelili poškodeným spotrebiteľom.

d) Účinky konečných rozhodnutí (článok 10; odôvodnenia 31a a 33)

Kompromisné znenie predsedníctva zohľadňuje obavy, ktoré vyjadrili viaceré členské štáty v súvislosti s účinkami konečných rozhodnutí, najmä s požiadavkou, aby bolo konečné rozhodnutie, v ktorom sa určí, že došlo k porušeniu právnych predpisov, považované za nezvratný dôkaz v podobných prípadoch, pretože by to mohlo byť v rozpore s vnútroštátnymi právnymi predpismi upravujúcimi hodnotenie dôkazov.

Predsedníctvo navrhuje namiesto toho uviesť, že uvedené konečné rozhodnutia sa môžu použiť ako dôkaz existencie takéhoto porušenia právnych predpisov.

e) Prechodné ustanovenia (článok 20 spolu s článkom 11; odôvodnenia 35 a 35a)

Predsedníctvo na žiadosť členských štátov navrhuje, aby sa smernica vzťahovala na žaloby v zastúpení podané po dátume začiatku uplatňovania smernice namiesto porušení právnych predpisov, ktoré začali po uvedenom dátume. Zmena, ktorú predsedníctvom navrhuje, je v súlade s procesným právom a zaisťuje skoršie uplatňovanie smernice (článok 20 ods. 1 a 2).

Predsedníctvom sa tiež domnieva, že je potrebné zohľadniť osobitosti noriem vnútroštátneho práva upravujúcich pozastavenie alebo prerušenie plynutia premlčacích lehôt (článok 20 ods. 2a).

B – Ďalšie zmeny

Vykonal sa aj niekoľko ďalších zmien, najmä pokiaľ ide o:

- doplnenie a sprehľadnenie rozsahu pôsobnosti (článok 2 a príloha I),
- objasnenie fungovania žalôb v zastúpení, najmä pokiaľ ide o informácie, procesné náklady/poplatky a rozlišovanie medzi príkaznými opatreniami a nápravnými opatreniami (článok 5, 5a, 5b, 8 a 9),
- obmedzenie sankcií za nesplnenie povinností uložených príkaznými opatreniami, príkazy na sprístupnenie dôkazov a povinnosť informovať, ako aj zachovanie právomoci členských štátov v otázke nakladania s príjmami z pokút (článok 14),
- zjednodušenie požiadaviek týkajúcich sa informácií na účely monitorovania a hodnotenia smernice (článok 18).

10. Výbor stálych predstaviteľov na zasadnutí 20. novembra dospel k záveru, že znenie sa predloží na zasadnutie Rady pre konkurencieschopnosť 28. novembra 2019 s cieľom dospieť k všeobecnému smerovaniu. Nové znenie je vyznačené **tučným/podčiarknutým písmom** a vypustenia oproti návrhu Komisie sú označené znakom [...].

IV. ZÁVER

Predsedníctvo sa domnieva, že znenie uvedené v prílohe odráža vyvážený a spravodlivý kompromis zohľadňujúci stanoviská delegácií. Rada sa vyzýva, aby sa na zasadnutí Rady pre konkurencieschopnosť 28. novembra 2019 na základe uvedených skutočností dohodla na všeobecnom smerovaní.

Návrh

SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

**o žalobách v zastúpení na ochranu kolektívnych záujmov spotrebiteľov a o zrušení smernice
2009/22/ES**

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,
so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 114,
so zreteľom na návrh Európskej komisie,
po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,
so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru,
konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (0) V dôsledku globalizácie a digitalizácie sa zvýšilo riziko, že jedna nezákonná praktika poškodí veľký počet spotrebiteľov. Porušenia práva Únie spôsobujú spotrebiteľom ujmu. Nedostatok účinných prostriedkov na zastavenie nezákonných praktík a nápravu ujmy spôsobenej spotrebiteľom bráni tomu, aby spotrebiteľia mali dôveru vo vnútorný trh.**
- (0a) Nedostatok účinných prostriedkov presadzovania práva Únie na ochranu spotrebiteľov by tiež mohol viesť k narušeniu spravodlivej hospodárskej súťaže medzi obchodníkmi porušujúcimi právne predpisy a obchodníkmi, ktorí dodržiavajú právne predpisy, či už pôsobia na vnútroštátnej alebo cezhraničnej úrovni. Uvedené by mohlo brániť hladkému fungovaniu vnútorného trhu.**
- (0b) Podľa článku 26 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) má vnútorný trh zahŕňať oblasť bez vnútorných hraníc, v ktorej je zaručený voľný pohyb tovaru a služieb. Vnútorný trh by mal spotrebiteľom poskytovať pridanú hodnotu v podobe vyššej kvality, väčšej rozmanitosti, primeraných cien a prísnych bezpečnostných noriem pre tovar a služby, čo by malo prispievať k vysokej úrovni ochrany spotrebiteľa.**
- (0c) V článku 169 ods. 1 a ods. 2 písm. a) ZFEÚ sa stanovuje, že Únia má prispievať k dosiahnutiu vysokej úrovne ochrany spotrebiteľa prostredníctvom opatrení prijatých podľa článku 114 ZFEÚ. V článku 38 Charty základných práv Európskej únie sa stanovuje, že Únia svojimi politikami zabezpečí vysokú úroveň ochrany spotrebiteľa.**
- (1) [...]**

(2) Na základe smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/22/ES mali oprávnené subjekty možnosť podávať žaloby v zastúpení najmä na účely zastavenia alebo zakázania porušovania práva Únie poškodzujúceho kolektívne záujmy spotrebiteľov. V uvedenej smernici sa však nedostatočne riešili výzvy týkajúce sa presadzovania spotrebiteľského práva. V záujme lepšieho odrádzania od nezákonných praktík a zníženia poškodzovania spotrebiteľov na **čoraz viac globalizovanom a digitalizovanom trhu** je potrebné posilniť mechanizmus na ochranu kolektívnych záujmov spotrebiteľov **tak, aby zahŕňal nápravné opatrenia, ako aj príkazné opatrenia**. Vzhľadom na veľký počet zmien [...], ktoré **je potrebné vykonať**, je vhodné smernicu 2009/22/ES nahradiť.

(2a) Konania o žalobách v zastúpení tak o vydanie príkazného opatrenia, ako aj o vydanie nápravného opatrenia, sa v rámci Únie líšia a poskytujú spotrebiteľom rôznu úroveň ochrany. Existujú aj členské štáty, ktoré v súčasnosti nemajú zavedený žiadny postup kolektívneho uplatňovania nárokov na nápravu. Táto skutočnosť znižuje dôveru spotrebiteľov a podnikov a ich schopnosť pôsobiť na vnútornom trhu, narúša hospodársku súťaž a bráni účinnému presadzovaniu práva Únie v oblasti ochrany spotrebiteľa.

(2b) V záujme riešenia týchto otázok je potrebné, aby vo všetkých členských štátoch existovalo aspoň jedno konanie o žalobe v zastúpení o vydanie príkazného a nápravného opatrenia, ktoré zodpovedá tejto smernici. Účinné a efektívne žaloby v zastúpení, ktoré budú dostupné v celej únii, by mali zvýšiť dôveru spotrebiteľov, posilniť postavenie spotrebiteľov pri uplatňovaní ich práv, prispieť k spravodlivejšej hospodárskej súťaži a vytvoriť rovnaké podmienky pre obchodníkov pôsobiacich na vnútornom trhu.

(2c) Cieľom tejto smernice je prispieť k fungovaniu vnútorného trhu a dosiahnutiu vysokej úrovne ochrany spotrebiteľov tým, že oprávneným subjektom, ktoré zastupujú kolektívne záujmy spotrebiteľov, umožní podávať žaloby v zastúpení s cieľom dosiahnuť vydanie príkazných opatrení, ako aj nápravných opatrení voči obchodníkom, ktorí porušujú ustanovenia práva Únie. Oprávnené subjekty by mali mať možnosť požiadať o zastavenie alebo zakázanie porušovania práva a žiadať nápravu, napríklad náhradu škody, opravu alebo zľavu z ceny, ak je to vhodné a prípustné podľa práva Únie a vnútroštátneho práva.

- (3) Žaloba v zastúpení by mala predstavovať účinný a efektívny spôsob ochrany kolektívnych záujmov spotrebiteľov. Mala by oprávneným subjektom umožniť konať s cieľom zabezpečiť súlad s príslušnými ustanoveniami práva Únie a prekonať prekážky, ktorým čelia spotrebiteľia v rámci individuálnych žalôb, ako je neistota o ich právach a dostupných procesných mechanizmoch, mentálna neochota konať a očakávanie vyšších nákladov individuálnej žaloby ako prínosov.
- (4) Je dôležité zabezpečiť potrebnú rovnováhu medzi prístupom k spravodlivosti a procesnými zárukami pred zneužívaním sporov, ktoré by mohli neodôvodnene brániť podnikom vykonávať činnosť na [...] **vnútornom trhu**. S cieľom zabrániť zneužívaniu žalôb v zastúpení by sa malo vyhnúť takým prvkom, ako je napríklad sankčná [...] náhrada škody [...], a mali by sa stanoviť [...] pravidlá týkajúce sa **určitých** [...] procesných aspektov, ako napríklad určenie a **financovanie** oprávnených subjektov. [...]
- (4a) Touto smernicou by sa nemali nahradiť existujúce vnútroštátne procesné mechanizmy zamerané na ochranu kolektívnych alebo individuálnych záujmov spotrebiteľov. S ohľadom na právne tradície členských štátov sa [...] členským štátom ponecháva diskrečná právomoc rozhodnúť, či žalobu v zastúpení, ako sa vymedzuje v tejto smernici, upravia ako súčasť existujúceho alebo budúceho mechanizmu kolektívneho uplatňovania nárokov na vydanie príkazných alebo nápravných opatrení alebo ako samostatný mechanizmus, za predpokladu, že aspoň jeden vnútroštátny procesný mechanizmus vo forme žaloby v zastúpení je v súlade s podmienkami stanovenými v tejto smernici. Touto smernicou by sa napríklad nemalo členským štátom brániť v prijímaní právnych predpisov o určovacích žalobách, hoci táto smernica nestanovuje pravidlá pre takéto žaloby. Ak existujú na vnútroštátnej úrovni iné mechanizmy popri mechanizme, ktorý sa vyžaduje podľa tejto smernice, môže si oprávnený subjekt vybrať, ktorý z nich použije.**

(4b) V súlade so zásadou procesnej autonómie by sa touto smernicou nemali upraviť všetky aspekty konaní o žalobách v zastúpení. V dôsledku toho je na členských štátoch, aby stanovili pravidlá týkajúce sa napríklad prípustnosti, dôkazov alebo opravných prostriedkov v súvislosti so žalobami v zastúpení. Členským štátom by sa napríklad malo ponechať rozhodnutie o požadovanej miere podobnosti individuálnych nárokov alebo požadovanom minimálnom počte spotrebiteľov dotknutých žalobou o vydanie nápravného opatrenia, aby sa vo veci mohlo rozhodovať ako o žalobe v zastúpení. Takáto vnútroštátna úprava by nemala brániť účinnému fungovaniu žalôb v zastúpení upravených v tejto smernici.

(5) [...]

(6) **Rozsah pôsobnosti tejto smernice by mal zohľadňovať nedávny vývoj v oblasti ochrany spotrebiteľa. Keďže spotrebiteľia sú v súčasnosti činní na rozsiahlejšom a čoraz viac digitalizovanom trhu, dosiahnutie vysokej úrovne ochrany spotrebiteľa si vyžaduje, aby sa táto smernica [...] okrem všeobecného spotrebiteľského práva vzťahovala aj na [...] oblasti, ako [...] sú napríklad ochrana údajov, finančné služby, cestovanie a cestovný ruch, energetika[...] a telekomunikácie [...]. [...] Najmä vzhľadom na zvýšený dopyt spotrebiteľov po finančných a investičných službách je potrebné zlepšiť presadzovanie spotrebiteľského práva aj v týchto oblastiach. Podobne sa spotrebiteľský trh rozvinul aj v oblasti digitálnych služieb, čo si vyžaduje účinnejšie presadzovanie spotrebiteľského práva vrátane ochrany údajov.**

- (6a) Smernica by sa mala vzťahovať na porušenia ustanovení práva Únie uvedených v prílohe I k tejto smernici v rozsahu, v akom uvedené ustanovenia chránia záujmy spotrebiteľov bez ohľadu, či sú v nich označení ako spotrebiteľia, cestujúci, používatelia, zákazníci, retailoví investori, retailoví klienti, dotknuté osoby alebo inak. Mala by však chrániť záujmy fyzických osôb, ktorým môže byť spôsobená ujma alebo im bola spôsobená ujma v dôsledku takého porušenia právnych predpisov, len ak sa tieto osoby považujú za spotrebiteľov podľa tejto smernice. Smernica by sa nemala vzťahovať na porušenia právnych predpisov, ktoré spôsobujú ujmu fyzickým osobám, ktoré sa považujú za obchodníkov.**
- (6b) Touto smernicou by nemali byť dotknuté právne akty uvedené v prílohe I, v dôsledku čoho sa ňou nemenia ani nerozširujú vymedzenia pojmov, ktoré sú v tých právnych aktoch ustanovené, ani sa ňou nenahrádzajú žiadne mechanizmy presadzovania práva, ktoré sú v tých právnych aktoch ustanovené. Napríklad by sa v relevantnom prípade mohol na ochranu kolektívnych záujmov spotrebiteľov použiť mechanizmus presadzovania práva ustanovený v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 (všeobecnom nariadení o ochrane údajov) alebo založený na uvedenom nariadení.**
- (6c) V záujme jasnosti by sa rozsah pôsobnosti tejto smernice mal čo najpodrobnejšie stanoviť v prílohe I. Ak právne akty uvedené v prílohe I obsahujú ustanovenia, ktoré sa netýkajú ochrany spotrebiteľa, mali by sa uviesť odkazy na konkrétne ustanovenia, ktoré chránia záujmy spotrebiteľov. Vzhľadom na štruktúru niektorých právnych aktov, najmä v oblasti finančných služieb vrátane investičných služieb, však takéto odkazy nie sú vždy možné.**
- (6d) Aby sa zabezpečila primeraná reakcia na porušenie práva Únie, ktorého forma aj rozsah sa rýchlo vyvíjajú, malo by sa pri prijímaní každého nového aktu Únie, ktorý je relevantný z hľadiska ochrany kolektívnych záujmov spotrebiteľov, zvážiť, či je potrebné zmeniť prílohu I k tejto smernici a zaradiť daný akt do rozsahu jej pôsobnosti.**
- (6e) Členským štátom by sa v súlade s právom Únie mala ponechať právomoc uplatňovať ustanovenia tejto smernice na oblasti, ktoré nepatria do rozsahu jej pôsobnosti. Členské štáty preto môžu napríklad ponechať v platnosti alebo zaviesť vnútroštátne právne predpisy zodpovedajúce ustanoveniam tejto smernice alebo niektorým jej ustanoveniam týkajúcim sa zmlúv, ktoré nepatria do rozsahu pôsobnosti prílohy I.**

- (7) Komisia prijala legislatívne návrhy nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 261/2004, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá systému náhrad a pomoci cestujúcim pri odmietnutí nástupu do lietadla, v prípade zrušenia alebo veľkého meškania letov, a nariadenie (ES) č. 2027/97 o zodpovednosti leteckého dopravcu pri preprave cestujúcich a ich batožiny v leteckej doprave, a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o právach a povinnostiach cestujúcich v železničnej preprave. Z tohto dôvodu je vhodné stanoviť, aby Komisia po uplynutí jedného roka od nadobudnutia účinnosti tejto smernice posúdila, či pravidlá Únie v oblasti práv cestujúcich v leteckej a železničnej doprave poskytujú spotrebiteľom dostatočnú úroveň ochrany porovnateľnú s ochranou, ktorú zabezpečuje táto smernica, a aby vyvodila potrebné závery, pokiaľ ide o rozsah pôsobnosti tejto smernice.

(7a) Keďže súdne aj správne konania môžu efektívne a účinne slúžiť na ochranu kolektívnych záujmov spotrebiteľov, majú členské štáty diskrečnú právomoc rozhodnúť, či možno žaloby v zastúpení podávať v rámci súdneho konania, správneho konania alebo v rámci oboch, a to v závislosti od príslušnej oblasti práva alebo príslušného hospodárskeho odvetvia. Nie je tým dotknuté právo na účinný prostriedok nápravy podľa článku 47 Charty základných práv Európskej únie, podľa ktorého členské štáty zabezpečia, aby spotrebiteľia aj obchodníci mali právo na účinný prostriedok nápravy pred súdom proti akémukoľvek správnomu rozhodnutiu prijatému podľa vnútroštátnych ustanovení, ktorými sa vykonáva táto smernica. Zahŕňa to aj možnosť strán dosiahnuť prijatie rozhodnutia, ktorým sa priznáva odkladný účinok voči výkonu napadnutého rozhodnutia, podľa vnútroštátneho práva.

- (8) Na základe smernice 2009/22/ES by sa táto smernica mala vzťahovať na vnútroštátne aj cezhraničné porušovanie právnych predpisov, predovšetkým však na prípady, keď spotrebiteľia, ktorým bola porušením právnych predpisov **spôsobená ujma** [...], žijú v jednom členskom štáte alebo vo viacerých členských štátoch okrem toho členského štátu, v ktorom pôsobí obchodník porušujúci právne predpisy. Ďalej by sa mala vzťahovať aj na porušovanie právnych predpisov, ktoré sa skončilo pred podaním žaloby v zastúpení **alebo ukončením konania o nej**, keďže stále môže byť potrebné zabrániť opakovaniu praktík **ich zákazom**, rozhodnúť, že dané praktiky predstavovali porušovanie právnych predpisov a uľahčiť nápravu pre spotrebiteľov.

(9) Touto smernicou by nemalo **byť dotknuté uplatňovanie ani** stanovovanie pravidiel medzinárodného práva súkromného o právomoci, uznávaní a výkone rozsudkov alebo o rozhodnom práve. Na žaloby v zastúpení stanovené podľa tejto smernice sa vzťahujú existujúce právne nástroje Únie. **Konkrétne sa na žaloby v zastúpení ustanovené v tejto smernici uplatňujú nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1215/2012 z 12. decembra 2012 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Brusel Ia), nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 593/2008 zo 17. júna 2008 o rozhodnom práve pre zmluvné záväzky (Rím I) a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 864/2007 z 11. júla 2007 o rozhodnom práve pre mimozmluvné záväzky (Rím II).**

(9-a) Je potrebné poznamenať, že nariadenie Brusel Ia sa nevzťahuje na právomoc správnych orgánov ani na uznávanie a výkon ich rozhodnutí. Úprava týchto otázok by sa mala ponechať na vnútroštátne právo.

(9a) V určitých prípadoch môže mať oprávnený subjekt možnosť podať v súlade s medzinárodným právom súkromným žalobu v zastúpení v členskom štáte, v ktorom bol určený, ako aj v inom členskom štáte. Vychádzajúc zo smernice 2009/22/ES by sa v tejto smernici malo rozlišovať medzi týmito dvomi typmi žalôb v zastúpení. Keď oprávnený subjekt podá žalobu v zastúpení v inom členskom štáte ako v členskom štáte, v ktorom bol určený, mala by sa takáto žaloba považovať za cezhraničnú žalobu. Keď oprávnený subjekt podá žalobu v zastúpení v členskom štáte, v ktorom bol určený, mala by sa takáto žaloba považovať za vnútroštátnu žalobu, aj ak je namierená proti obchodníkovi s domicilom v inom členskom štáte alebo ak sú v žalobe zastúpení spotrebitelia z viacerých členských štátov. Pre určenie typu žaloby v zastúpení by mal byť rozhodujúci členský štát, v ktorom sa žaloba podáva. Z tohto dôvodu by sa vnútroštátna žaloba v zastúpení nemohla stať cezhraničnou žalobou v zastúpení a naopak.

(9b) Predovšetkým organizácie spotrebiteľov by mali zohrávať aktívnu úlohu pri zaistovaní dodržiavania príslušných ustanovení práva Únie a sú vo vhodnej pozícii na to, aby sa stali oprávnenými subjektmi podľa vnútroštátneho práva. Podľa vnútroštátnych právnych tradícií by pri zaistovaní dodržiavania príslušných ustanovení práva Únie mohli zohrávať aktívnu úlohu aj verejné subjekty, a to podávaním žalôb v zastúpení podľa tejto smernice.

- (10) [...] **Na účely cezhraničných žalôb v zastúpení [...]** by oprávnené subjekty mali spĺňať **rovnaké kritériá [...]** v **celej Únii**. Najmä je potrebné, aby boli **právnickými osobami, ktoré sú riadne zriadené podľa práva členského štátu, mali určitý stupeň stálosti a verejnej činnosti, [...]** [...] **neziskovú povahu a vzhľadom na zákonný účel** oprávnený záujem na **ochrane záujmov spotrebiteľov, ako sa stanovuje v [...]** príslušných právnych predpisoch Únie. [...] **Na účely ochrany spotrebiteľa by tieto oprávnené subjekty mali mať určité vlastnosti potrebné na prijímanie rozhodnutí týkajúcich sa žalôb v zastúpení v mene spotrebiteľov. Mali by mať vedomosti a zručnosti v oblasti svojej činnosti vrátane takých znalostí práva, ktoré im umožnia nezávisle prijímať informované rozhodnutia o tom, či podať žalobu v zastúpení. Tým by nemalo byť dotknuté ich právo využiť právne poradenstvo, napríklad služby advokáta. Oprávnené subjekty by v záujme zaručenia ich nezávislosti mali byť finančne zdravé a stabilné, pričom by sa mali zohľadniť napríklad všetky ich príjmy a aktíva. Mali by byť tiež úplne transparentné, pokiaľ ide o zdroj ich financovania, a stanoviť príslušné pravidlá na predchádzanie škodlivým vplyvom na kolektívne záujmy zastúpených spotrebiteľov. Oprávnené subjekty by pri prijímaní procesných rozhodnutí v súvislosti so žalobou v zastúpení vrátane zmieru najmä nemali byť ovplyvňované žiadnou inou tret'ou stranou okrem ich právneho poradcu a dotknutých spotrebiteľov. Takéto tretie strany by nemali poskytovať financovanie žaloby v zastúpení o vydanie nápravného opatrenia proti žalovanému, ktorý je konkurentom financujúcej strany alebo proti žalovanému, od ktorého je financujúca strana závislá. Týmto by však nemalo byť dotknuté financovanie z verejných zdrojov.**

(10a) Pokiaľ ide o oprávnené subjekty určené na účely vnútroštátnych žalôb v zastúpení, členské štáty by mali mať možnosť stanoviť kritériá pre takéto subjekty slobodne podľa svojich vnútroštátnych právnych predpisov. Členské štáty by však mali mať možnosť uplatňovať kritériá stanovené v tejto smernici pre oprávnené subjekty označené na účely cezhraničných žalôb v zastúpení aj na oprávnené subjekty konajúce len na účely vnútroštátnych žalôb.

(10b) Žiadne z kritérií uplatňovaných na oprávnené subjekty v konaniach o cezhraničných alebo vnútroštátnych žalobách v zastúpení by nemalo brániť účinnému fungovaniu žalôb v zastúpení podľa tejto smernice.

(10c) Členské štáty by mohli stanoviť pravidlá na obmedzenie práva oprávneného subjektu podať cezhraničnú žalobu v zastúpení na oblasti činnosti daného subjektu. V týchto pravidlách by sa mohlo napríklad stanoviť, že oprávnené subjekty, ktoré chránia záujmy spotrebiteľov v oblasti bezpečnosti potravín, by mohli podávať len cezhraničné žaloby v zastúpení týkajúce sa tohto účelu.

(11) [...]

(11a) Členské štáty by mali mať možnosť určiť oprávnené subjekty vopred. Na účely vnútroštátnych žalôb v zastúpení by členské štáty mohli tiež alebo alternatívne určiť ad hoc oprávnené subjekty pre jednotlivé žaloby. Takéto určenie by mohol vykonať súd alebo správny orgán, na ktorom sa začalo konanie, v relevantných prípadoch aj akceptáciou. Na účely cezhraničných žalôb v zastúpení sú však potrebné spoločné záruky. Preto by sa ad hoc určeným oprávneným subjektom nemalo umožniť podávať cezhraničné žaloby v zastúpení.

- (11b) Malo by byť vecou určujúceho členského štátu, aby zaistil, že oprávnený subjekt určený na účely cezhraničných žalôb v zastúpení spĺňa kritériá, posúdil, či ich spĺňa aj naďalej, a v prípade potreby určenie oprávneného subjektu zrušil. Členské štáty by mali aspoň raz za päť rokov posúdiť, či oprávnené subjekty spĺňajú kritériá.**
- (11c) Ak vzniknú pochybnosti o tom, či oprávnený subjekt spĺňa kritériá, členský štát, ktorý daný subjekt určil, by mal tieto obavy prešetriť a v prípade potreby určenie zrušiť. Členské štáty by mali určiť národné kontaktné miesta na účely zasielania a prijímania žiadostí o prešetrenie.**
- (11d) Členské štáty by mali zabezpečiť, aby na ich súdy alebo správne orgány mohli podávať cezhraničné žaloby v zastúpení oprávnené subjekty, ktoré boli určené na účely takých žalôb v zastúpení v inom členskom štáte. Oprávnené subjekty z rôznych členských štátov by navyše mali mať možnosť spojiť sily v rámci jednej žaloby v zastúpení podanej na jednom orgáne, a to podľa príslušných kritérií právomoci. Tým by nemalo byť dotknuté právo súdu alebo správneho orgánu, ktorý začal vo veci konať, preskúmať, či je vhodné konať o žalobe ako o jedinej žalobe v zastúpení.**

(11e) Malo by sa zaistiť vzájomné uznávanie právnej spôsobilosti oprávnených subjektov určených na účely cezhraničných žalôb v zastúpení. Totožnosť týchto organizácií a verejných subjektov by sa mala oznámiť Komisii a Komisia by mala zverejniť ich zoznam. Zaradenie na zoznam by malo slúžiť ako dôkaz právnej spôsobilosti organizácie alebo verejného subjektu podávajúceho žalobu. Tým by nemalo byť dotknuté právo preskúmať, či účel oprávneného subjektu opodstatňuje podanie žaloby v konkrétnom prípade

(11ea) V záujme predchádzania konfliktu záujmov by členské štáty mali mať možnosť stanoviť pravidlá, podľa ktorých by ich súdy alebo správne orgány mohli preskúmať, či je oprávnený subjekt, ktorý podáva cezhraničnú žalobu v zastúpení o vydanie nápravného opatrenia, financovaný tret'ou stranou, ktorá má hospodársky záujem na výsledku konania o konkrétnej cezhraničnej žalobe v zastúpení, a v takom prípade neuznat' právnu spôsobilosť oprávneného subjektu na účely danej žaloby.

(11f) Oprávnený subjekt by mal byť pri podávaní cezhraničnej žaloby v zastúpení povinný súdu alebo správneho orgánu dohliadajúcemu na žalobu preukázať, že stále spĺňa kritériá. Napriek tomu by mal súd alebo správny orgán preskúmať splnenie kritérií, ak sa dozvie o opodstatnených pochybnostiach.

(11g) Členské štáty by mali prijať opatrenia na riešenie situácií, keď informácie o splnení kritérií, ktoré predloží oprávnený subjekt, nie sú pravdivé. Takýmito opatreniami by mohli byť napríklad sankcie, zastavenie konania o žalobe alebo iné procesné opatrenia. Zastavením konania o žalobe by však nemali byť dotknuté práva spotrebiteľov, ktorých sa žaloba týka.

(11h) Súdny alebo správny orgán by mal mať možnosť posúdiť prípustnosť konkrétnej cezhraničnej žaloby v zastúpení podľa vnútroštátneho práva. V súlade so zásadou nediskriminácie by sa kritériá prípustnosti uplatňované na konkrétne cezhraničné žaloby v zastúpení nemali líšiť od kritérií uplatňovaných na konkrétne vnútroštátne žaloby v zastúpení.

(12) [...]

(12a) Účelom príkazných opatrení je ochrana kolektívnych záujmov spotrebiteľov nezávisle od skutočnej straty alebo škody, ktorú utrpeli jednotliví spotrebiteľia. Príkaznými opatreniami sa môže od obchodníkov vyžadovať, aby podnikli určité kroky, napríklad poskytnúť spotrebiteľom informácie, ktoré predtým vynechali, čím porušili právne povinnosti. Rozhodnutie o príkaznom opatrení by nemalo byť závislé od toho, či tieto praktiky boli vykonané úmyselne alebo z nedbanlivosti.

(12b) Oprávnený subjekt by mal byť pri podávaní žaloby v zastúpení povinný poskytnúť súdu alebo správnemu orgánu dostatočné informácie o spotrebiteľoch, ktorých sa žaloba týka. Tieto informácie by mali súdu alebo správnemu orgánu umožniť určiť, či má právomoc konať, ako aj rozhodné právo. V prípade nárokov z mimozmluvnej zodpovednosti by si to vyžadovalo informovať súd alebo správny orgány o mieste, kde nastala alebo môže nastať udalosť, ktorou bola alebo by mohla byť spotrebiteľom spôsobená ujma. Podrobnosť požadovaných informácií by sa mohla líšiť v závislosti od toho, o aké opatrenie oprávnený subjekt žiada a či sa uplatňuje mechanizmus, pri ktorom sa treba rozhodnúť pre jeho uplatňovanie („opt-in“) alebo neuplatňovanie („opt-out“). Okrem toho by si pri podaní žaloby v zastúpení o vydanie príkazného opatrenia prípadné zastavenie alebo prerušenie premlčacích lehôt v súvislosti následnými nárokmi na nápravu vyžadovalo, aby oprávnený subjekt poskytol dostatočné informácie o skupine spotrebiteľov, ktorých sa žaloba týka.

(13) Členské štáty by mali zabezpečiť, aby oprávnené subjekty mali možnosť navrhnúť vydanie príkazných opatrení alebo nápravných opatrení. [...] S cieľom zvýšiť efektívnosť konaní o žalobách v zastúpení by mali mať členské štáty možnosť rozhodnúť, že oprávnené subjekty [...] budú mať možnosť [...] navrhnúť vydanie príkazných alebo nápravných opatrení v rámci jednej žaloby v zastúpení alebo v rámci samostatných žalôb v zastúpení. [...] . V prípade využitia v rámci jednej žaloby by mali mať oprávnené subjekty možnosť využiť všetky príslušné opatrenia v čase podania žaloby alebo najprv využiť príslušné príkazné opatrenia a následne, ak je to potrebné, [...] nápravné opatrenia.

(13a) Oprávnený subjekt, ktorý podáva žalobu v zastúpení podľa tejto smernice by mal podať návrh na vydanie príslušných opatrení vrátane nápravných opatrení v záujme spotrebiteľov, ktorým porušovanie právnych predpisov spôsobilo ujmu. Oprávnený subjekt by mal mať procesné práva a povinnosti navrhovateľa v konaní. Členské štáty by mohli jednotlivým spotrebiteľom, ktorých sa žaloba týka, poskytnúť určité práva v rámci konania o žalobe v zastúpení. Jednotliví spotrebitelia by však nemali mať možnosť zasahovať do procesných rozhodnutí prijatých oprávnenými subjektmi, jednotlivo žiadať v konaní vykonanie dôkazov alebo jednotlivo podávať opravný prostriedok proti procesným rozhodnutiam súdu alebo správneho orgánu dohliadajúcemu na žalobu v zastúpení. Jednotliví spotrebitelia by tiež v konaní o žalobe v zastúpení nemali mať procesné povinnosti.

(13b) Dotknutí spotřebitelé by však měli mít prospekch zo žaloby v zastúpení. V prípade žalôb v zastúpení o vydanie nápravných opatrení by mal mať tento prospekch podobu nápravy, ako je napríklad náhrada škody, oprava, výmena, zľava z ceny, vypovedanie zmluvy alebo vrátenie zaplatenej ceny. V prípade žalôb v zastúpení o vydanie príkazných opatrení by mal mať tento prospekch podobu zastavenia alebo zákazu porušovania právnych predpisov.

(13c) Touto smernicou by nemali byť dotknuté vnútroštátne normy o náhrade trov konania alebo o zásade „neúspešný účastník konania platí“. Jednotliví spotřebitelé dotknutí žalobou by nemali znášať trovy konania oprávneného subjektu ani obchodníka. Výnimky z tohto pravidla by sa mali robiť len výnimočne, ak to pripúšťa vnútroštátne právo, napríklad keď spotrebiteľ úmyselne alebo z nedbanlivosti zavinil zbytočné trovy konania napríklad spôsobením preťahov protiprávnym konaním, alebo ak je to opodstatnené z iných dôvodov. Trovy konania by mali zahŕňať napríklad akékoľvek náklady vyplývajúce zo skutočnosti, že strany boli zastúpené advokátom alebo iným právnikom, či akékoľvek náklady na doručovanie alebo preklad listín. Okrem toho by členské štáty mali mať možnosť stanoviť pravidlá, ktoré oprávneným subjektom umožňujú žiadať od spotrebiteľov, ktorí výslovne prejavili vôľu, že chcú byť zastupovaní oprávneným subjektom, primeraný vstupný poplatok alebo podobný poplatok za účasť v rámci konkrétnej žaloby v zastúpení o vydanie nápravných opatrení.

(14) [...]

(14a) Príkazné opatrenia by mali zahŕňať konečné a predbežné opatrenia. Predbežné opatrenia by mohli byť predbežné, ochranné a preventívne opatrenia ukladajúce zastavenie prebiehajúcej praktiky alebo zákaz praktiky, ktorá sa síce nevykonávala, ale hrozí, že by spotrebiteľom spôsobila závažnú alebo nezvratnú ujmu. Príkazné opatrenia by tiež mohli zahŕňať opatrenia, ktorými sa určuje, že určitá praktika predstavuje porušovanie právnych predpisov, a to v prípadoch, keď takáto praktika skončila pred podaním žaloby v zastúpení, ak je toto určenie potrebné napríklad na uľahčenie podania následných žalôb o vydanie nápravných opatrení. Okrem toho by mohli zahŕňať uloženie povinnosti obchodníkovi porušujúcemu právne predpisy uverejniť celé rozhodnutie o opatrení alebo jeho časť v podobe, aká sa považuje za primeranú, alebo uverejniť opravné vyhlásenie.

(14b) Vychádzajúc zo smernice 2009/22/ES by členské štáty mali mať možnosť požadovať, aby strana hodlajúca podať žalobu o vydanie príkazného opatrenia vykonala predtým konzultácie, aby poskytla odporcovi príležitosť ukončiť sporné porušovanie právnych predpisov. Členské štáty by mali mať možnosť požadovať, aby sa tieto predchádzajúce konzultácie uskutočnili za účasti nezávislého verejného subjektu určeného týmito členskými štátmi. Ak členské štáty stanovia, že sa majú uskutočniť predchádzajúce konzultácie, mala by sa stanoviť dvojťždňová lehota od predloženia žiadosti o konzultácie, po ktorej uplynutí bude mať navrhovateľ v prípade, že sa nedosiahne zastavenie porušovania právnych predpisov, právo bezodkladne začať konanie pred príslušným súdom alebo pred správnym orgánom. Tieto požiadavky by sa mohli v súlade s vnútroštátnym právom vzťahovať aj na žaloby o vydanie nápravných opatrení.

(15) [...]

(15a) V tejto smernici sa stanovuje procesný mechanizmus, ktorým nie sú dotknuté normy ustanovujúce hmotnoprávne nároky spotrebiteľov na zmluvné a mimozmluvné prostriedky nápravy v prípade, že ich záujmy boli poškodené v dôsledku porušenia právnych predpisov, ako je napríklad právo na náhradu škody, vypovedanie zmluvy, vrátenie zaplatenej ceny, výmenu, opravu alebo zľavu z ceny, ak je to vhodné a prípustné podľa práva Únie alebo vnútroštátneho práva. Touto smernicou by sa nemalo umožniť uloženie sankčnej náhrady škody obchodníkovi porušujúcemu právne predpisy ani priznanie náhrady presahujúcej utrpenú škodu spotrebiteľom, ktorým porušovanie právnych predpisov spôsobilo ujmu. Žalobu v zastúpení o vydanie nápravného opatrenia podľa tejto smernice možno predložiť len v prípadoch, že právo Únie alebo vnútroštátne právo poskytujú takéto hmotnoprávne nároky.

(15b) Spotrebiteľia, ktorých sa týka žaloba v zastúpení o vydanie nápravného opatrenia, by mali mať po podaní žaloby primerané možnosti vyjadriť svoju vôľu, či chcú byť v danom konaní zastúpení oprávneným subjektom a či chcú mať prospech z výsledku daného konania. V záujme čo najlepšieho zohľadnenia vnútroštátnych právnych tradícií by členské štáty mali ustanoviť mechanizmus, pri ktorom sa treba rozhodnúť pre jeho uplatňovanie („opt-in“) alebo neuplatňovanie („opt-out“), alebo ich kombináciu. V rámci mechanizmu, pri ktorom sa treba rozhodnúť pre jeho uplatňovanie („opt-in“), by sa vyžadovalo, aby spotrebiteľia výslovne prejavili vôľu byť zastúpení oprávneným subjektom v konaní o žalobe v zastúpení o vydanie nápravného opatrenia. V rámci mechanizmu, pri ktorom sa treba rozhodnúť pre jeho neuplatňovanie („opt-out“), by sa vyžadovalo, aby spotrebiteľia výslovne prejavili vôľu nebyť zastúpení oprávneným subjektom v konaní o žalobe v zastúpení o vydanie nápravného opatrenia. Členské štáty by mali mať možnosť rozhodnúť, v akom štádiu konania o žalobe v zastúpení by jednotliví spotrebiteľia mohli uplatniť svoje právo rozhodnúť sa pre účasť alebo neúčasť na konaní.

(15ba) Členské štáty, ktoré ustanovia mechanizmus „opt-in“, by mali mať možnosť vyžadovať, aby sa určitý počet spotrebiteľov rozhodol pre účasť na konaní o žalobe o vydanie nápravného opatrenia pred podaním žaloby, za podmienky, že ďalší spotrebiteľia budú mať možnosť rozhodnúť sa pre účasť aj po podaní žaloby.

(15c) V záujme riadneho výkonu spravodlivosti a predchádzania nezlučiteľných rozsudkov by sa mal mechanizmus „opt-in“ vyžadovať v prípade žaloby v zastúpení o vydanie nápravného opatrenia, keď spotrebiteľia, ktorým porušovanie právnych predpisov spôsobilo ujmu, nemajú obvyklý pobyt na území členského štátu súdu alebo správneho orgánu, na ktorý sa žaloba podala. V takom prípade by spotrebiteľia mali mať možnosť výslovne vyjadriť svoju vôľu byť zastúpení v konaní o danej žalobe v zastúpení, aby boli viazaní jeho výsledkom.

(15d) Ak spotrebiteľia výslovne alebo konkludentne vyjadria svoju vôľu byť zastúpení oprávneným subjektom v konaní o žalobe v zastúpení o vydanie nápravného opatrenia bez ohľadu na to, či sa daná žaloba podáva v rámci mechanizmu „opt-in“ alebo „opt-out“, nemali by mať už možnosť byť zastúpení v iných konaniach o žalobách v zastúpení ani podať individuálne žaloby v tej istej veci proti tomu istému obchodníkovi. To by však nemalo platiť, ak sa spotrebiteľ po výslovnom alebo konkludentnom vyjadrení vôle byť zastupovaný v konaní o žalobe v zastúpení o vydanie nápravného opatrenia neskôr v súlade s vnútroštátnym právom rozhodne nezúčastňovať sa na tom konaní, napríklad ak spotrebiteľ neskôr odmietne byť viazaný výsledkom zmieru.

(15e) V záujme rýchleho a efektívneho priebehu konania by členské štáty mohli v súlade so svojím vnútroštátnym právom stanoviť možnosť spotrebiteľov priamo využiť nápravné opatrenie ihneď po jeho vydaní bez toho, aby sa predtým zúčastnili na konaní o žalobe.

(15f) Členské štáty by mali stanoviť pravidlá koordinácie medzi žalobami v zastúpení, individuálnymi žalobami individuálnych spotrebiteľov a akýmkoľvek ďalšími žalobami zameranými na ochranu individuálnych a kolektívnych záujmov spotrebiteľov podľa práva Únie a vnútroštátneho práva. Príkaznými opatreniami vydanými podľa tejto smernice by nemali byť dotknuté individuálne žaloby o vydanie nápravných opatrení podávané spotrebiteľmi poškodenými praktikami, ktoré sú predmetom príkazných opatrení.

(16) [...]

(17) [...]

(18) Členské štáty [...] **by mali** vyžadovať, aby oprávnené subjekty poskytli dostatočné informácie podporujúce žalobu v zastúpení o vydanie nápravného opatrenia vrátane opisu skupiny spotrebiteľov, ktorým [...] porušovanie právnych predpisov [...] **spôsobilo ujmu**, a skutkových a právnych otázok, ktoré sa majú v rámci konania o žalobe v zastúpení vyriešiť. Od oprávneného subjektu by sa na podávanie žaloby nemalo vyžadovať, aby jednotlivo identifikoval všetkých spotrebiteľov, ktorých sa žaloba týka [...]. V rámci konaní o žalobách v zastúpení o vydanie nápravných opatrení by súd alebo správny orgán mal v čo najskoršom štádiu konania overiť, či je vhodné, aby sa vzhľadom na povahu porušenia právnych predpisov a povahu ujmy, ktorá bola spôsobená spotrebiteľom, daný prípad riešil formou žaloby v zastúpení.

(19) [...]

(19a) V nápravnom opatrení by sa mali identifikovať jednotliví spotrebitelia, alebo by sa v ňom mala opísať aspoň skupina spotrebiteľov, ktorí majú v rámci neho nárok na nápravu, a v relevantnom prípade by sa mal uviesť spôsob výpočtu a kroky, ktoré majú spotrebitelia a obchodníci urobiť na vykonania nápravy. Spotrebitelia, ktorí majú nárok na nápravu, by mali mať možnosť získať náhradu bez toho, aby začali samostatné konanie. Z požiadavky samostatného konania napríklad vyplýva povinnosť spotrebiteľa podať na súd alebo správny orgán individuálnu žalobu o kvantifikáciu ujmy. Naopak, na dosiahnutie individuálnej nápravy možno od spotrebiteľov vyžadovať, aby urobili určité kroky, napríklad sa prihlásili subjektu, ktorý je poverený výkonom nápravného opatrenia.

(19b) Členské štáty by mali stanoviť alebo zachovať normy o lehotách, napríklad premlčacej lehote alebo iných lehotách na uplatnenie práva na nápravu, v rámci ktorých by individuálni spotrebitelia mohli využiť nápravné opatrenia. Členské štáty môžu upraviť pravidlá týkajúce sa použitia všetkých nevyplatených finančných prostriedkov určených na nápravu, na ktoré sa neuplatnil nárok v stanovenej lehote.

(20) [...]

(21) [...]

(22) [...]

(23) [...]

(24) [...]

(25) [...]

- (26) Kolektívne [...] zmiery zamerané na poskytnutie nápravy poškodeným spotrebiteľom by sa mali podporovať [...] **v rámci konania o žalobe v zastúpení o vydanie nápravného opatrenia.**
- (27) [...]
- (28) Súd alebo správny orgán by mal **mať** [...] **možnosť** vyzvať obchodníka [...] a oprávnený subjekt, ktorý podal žalobu v zastúpení o **vydanie nápravného opatrenia**, aby začali rokovať s cieľom dosiahnuť zmier v súvislosti s nápravou, ktorá sa poskytne [...] spotrebiteľom, ktorých sa týka **žaloba**. [...]
- (29) [...]

- (30) Každý [...] zmier dosiahnutý v súvislosti so žalobou v zastúpení o vydanie nápravného opatrenia [...] by mal príslušný súd alebo správny orgán schváliť s výnimkou prípadov, [...] keď podmienky zmieru nemožno presadiť alebo keď je zmier v rozpore s kogentným vnútroštátnym právom, ktoré sa vzťahuje na predmet konania, od ktorého sa nemožno zmluvne odchýliť v neprospech spotrebiteľov. Napríklad zmier, ktorým by sa výslovne ponechalo nezmenené znenie zmluvy, ktorým sa obchodníkovi priznáva výlučné právo vykladať ostatné ustanovenia zmluvy, by mohlo byť v rozpore s kogentným vnútroštátnym právom.
- (30a) Členské štáty by mali mať možnosť stanoviť pravidlá, ktoré by súdu alebo správneho orgánu umožňovali odmietnuť schváliť zmier aj v prípade, keď ho považujú za nespravodlivý.
- (30b) Členské štáty by mohli stanoviť pravidlá, podľa ktorých by jednotliví dotknutí spotrebiteľia mali možnosť akceptovať alebo odmietnuť, že budú viazaní zmierom.
- (31) Základom úspechu je zaistiť, aby boli spotrebiteľia informovaní o žalobe v zastúpení. Spotrebiteľia [...] by mali vedieť o [...] žalobe [...], aby mohli výslovne alebo konkludentne vyjadriť vôľu byť zastupovaní v konaní o žalobe v zastúpení o vydanie nápravného opatrenia. Členské štáty by to mali umožniť stanovením vhodných pravidiel o šírení informácií o žalobách medzi spotrebiteľmi. Rozhodnutie o tom, kto by mal byť zodpovedný za šírenie takýchto informácií, by sa malo ponechať na členské štáty. [...]

(31a) Spotrebitelia by tiež mali byť informovaní o konečnom rozhodnutí o príkazných opatreniach, nápravných opatreniach alebo schválených zmieroch, svojich právach po určení, že došlo k porušovaniu práva, a o akýchkoľvek následných krokoch, ktoré majú dotknutí spotrebitelia prijať, najmä na účely dosiahnutia nápravy. Pri odrádzaní obchodníkov od porušovania práv spotrebiteľa zohráva dôležitú úlohu aj riziko poškodenia dobrého mena, ktoré je spojené so šírením informácií o porušení právnych predpisov.

(32) Ak majú byť takéto informácie účinné, mali by byť adekvátne a primerané okolnostiam prípadu. [...] Takéto informácie sa môžu uviesť napríklad na webovej lokalite obchodníka, v sociálnych médiách, na online trhoch alebo v rozšírenej tlači vrátane novín, ktoré sa distribuujú výlučne formou elektronickej komunikácie. Ak je to možné a **vhodné**, spotrebitelia by mali byť informovaní aj jednotlivou formou elektronického alebo papierového oznámenia. Tieto informácie by sa na požiadanie mali poskytnúť vo formátoch dostupných pre osoby so zdravotným postihnutím.

(32a) Informovať všetkých dotknutých spotrebiteľov o konečnom príkaznom opatrení a o nápravnom opatrení by mal na vlastné náklady obchodník porušujúci právne predpisy. Obchodník by tiež mal informovať spotrebiteľov o zmieri, ktorý schválil súd alebo správny orgán. Členské štáty by mohli stanoviť pravidlá, podľa ktorých by takáto povinnosť závisela od žiadosti oprávneného subjektu. Ak podľa vnútroštátneho práva informácie o konečných rozhodnutiach a schválených zmieroch poskytuje spotrebiteľom, ktorých sa týka žaloba, súd alebo správny orgán, prípadne oprávnený subjekt, obchodník by nemal byť povinný poskytnúť tieto informácie druhý raz.

(33) [...] Členské štáty by mali zabezpečiť, aby sa konečné rozhodnutie súdu alebo správneho orgánu ktoréhokoľvek členského štátu, ktorým sa určuje, že porušovanie právnych predpisov poškodzuje kolektívne záujmy spotrebiteľov, mohlo použiť ako dôkaz o existencii daného porušovania právnych predpisov na účely akýchkoľvek ďalších žalôb o vydanie nápravných opatrení podaných na ich vnútroštátne súdy alebo správne orgány proti tomu istému obchodníkovi pre to isté porušovanie právnych predpisov. V súlade so zásadou nezávislosti súdnictva a voľného hodnotenia dôkazov by tým nemali byť dotknuté vnútroštátne právne predpisy upravujúce hodnotenie dôkazov.

(34) [...]

(35) [...] Podaním žaloby spravidla prestávajú plynúť premlčacie lehoty. Žaloby o vydanie príkazných opatrení by však nemali mať nevyhnutne takýto účinok v prípade následných nápravných opatrení nariadených v súvislosti s tým istým porušovaním právnych predpisov. Členské štáty by preto mali zaistiť, aby prebiehajúce konanie o žalobe v zastúpení o vydanie príkazného opatrenia malo pozastavujúci alebo prerušujúci účinok na premlčacie lehoty vo vzťahu k spotrebiteľom, ktorých sa žaloba týka, aby uplynutie premlčacej lehoty počas konania o žalobe v zastúpení o vydanie daných príkazných opatrení nezabránilo týmto spotrebiteľom podať individuálne alebo v zastúpení oprávneným subjektom žalobu o vydanie nápravného opatrenia. Oprávnený subjekt by mal pri podávaní žaloby o vydanie príkazného opatrenia dostatočne vymedziť skupinu spotrebiteľov, ktorých záujmy poškodilo údajné porušovanie právnych predpisov a ktorým by z neho mohol vyplývať nárok a ktorí by mohli byť dotknutí uplynutím premlčacích lehôt počas konania o žalobe o vydanie príkazného opatrenia. V záujme jasnosti by sa malo uviesť, že aj prebiehajúce konanie o žalobe v zastúpení o vydanie nápravného opatrenia by mohlo mať pozastavujúci alebo prerušujúci účinok na premlčacie lehoty vo vzťahu k spotrebiteľom, ktorých sa týka žaloba.

(35a) V záujme právnej istoty by sa pozastavenie alebo prerušenie plynutia premlčacích lehôt stanovené podľa tejto smernice malo uplatňovať len na nároky na nápravu na základe porušovaní právnych predpisov, ku ktorým došlo [dátum začiatku uplatňovania tejto smernice] alebo neskôr. To by však nemalo brániť uplatňovaniu vnútroštátnych ustanovení o pozastavení alebo prerušení plynutia premlčacích lehôt, ktoré sa uplatňovali pred [dátum začiatku uplatňovania tejto smernice], na nároky na nápravu na základe porušovaní právnych predpisov, ku ktorým došlo pred uvedeným dňom.

- (36) Žaloby v zastúpení o vydanie príkazných opatrení by sa mali riešiť s náležitou rýchlosťou. **Ak porušovanie právnych predpisov trvá, mohla by sa zdôrazniť potreba konať rýchlo.** [...] **O žalobách o vydanie príkazných opatrení s predbežným** účinkom by sa [...] v **relevantných prípadoch** malo rozhodovať v [...] **skrátenom** konaní, aby sa zabránilo prípadnej alebo ďalšej škode spôsobenej porušením právnych predpisov.
- (37) Dôkazy sú dôležitým prvkom pri stanovovaní toho, či [...] **je žaloba v zastúpení o vydanie príkazného opatrenia alebo o vydanie nápravného opatrenia opodstatnená.** Pre vzťahy medzi podnikom a koncovým spotrebiteľom je však **často** typická informačná asymetria, pričom potrebné [...] **dôkazy** môže mať k dispozícii výlučne obchodník, ktorý ich oprávnenému subjektu neprístupní. Oprávnené subjekty by preto mali mať právo požiadať príslušný súd alebo správny orgán [...], aby obchodníkovi **nariadil** poskytnúť dôkazy súvisiace s **ich** nárokom [...]. **Na druhej strane by vzhľadom na zásadu rovnosti zbraní mal mať obchodník podobné právo žiadať dôkazy, ktoré má k dispozícii oprávnený subjekt.** Súd alebo správny orgán dohliadajúci na žalobu podanú v zastúpení **by mal v súlade s vnútroštátnym procesným právom** starostlivo posúdiť potrebu, rozsah a primeranosť [...] poskytnutia [...] **dôkazov**, pričom by mal zohľadniť ochranu oprávnených záujmov tretích strán a dodržať platné pravidlá Únie a vnútroštátne pravidlá týkajúce sa dôvernosti údajov.

- (38) S cieľom zaistiť efektívnosť žalôb v zastúpení by mali obchodníci porušujúci právne predpisy čeliť účinným, odrádzajúcim a primeraným sankciám za [...] **nesplnenie alebo odmietnutie splnenia povinnosti uloženej príkazným opatrením. Členské štáty by mali zaistiť, aby uvedené sankcie mohli mať podobu pokút, napríklad podmienených pokút, pravidelných platieb alebo penále. Mali by tiež existovať sankcie za nesplnenie alebo odmietnutie splnenia povinnosti poskytnúť informácie alebo dôkazy spotrebiteľom, ktorých sa týkajú konečné rozhodnutia alebo zmiery, uloženej v príkaze. Malo by sa umožniť, aby sa za odmietnutie splnenia povinnosti poskytnúť dôkazy uloženej v príkaze mohli uložiť aj iné druhy sankcií, napríklad procesné opatrenia.**
- (39) Keďže žalobami podávanými v zastúpení sa sleduje verejný záujem ochrany kolektívnych záujmov spotrebiteľov, členské štáty by mali **zachovať alebo nájsť prostriedky s cieľom zabezpečiť, aby oprávneným subjektom pri podávaní žalôb v zastúpení podľa tejto smernice nebránili náklady spojené s konaním. Medzi tieto prostriedky by mohlo patriť obmedzenie súdnych alebo správnych poplatkov, priznanie oprávneným subjektom prístupu k právnej pomoci v prípade potreby, alebo poskytnutie verejných financií na podávanie žalôb v zastúpení a iných prostriedkov podpory. Členské štáty by však nemali byť povinné financovať žaloby v zastúpení.**
- (40) Spolupráca a výmena informácií medzi oprávnenými subjektmi z rôznych členských štátov sa ukázala ako užitočná **najmä** pri riešení cezhraničného porušovania právnych predpisov. Ak sa má rozšíriť používanie žalôb v zastúpení s cezhraničnými dôsledkami, je potrebné pokračovať v budovaní kapacít a opatreniach spolupráce a rozšíriť ich na väčší počet oprávnených subjektov v celej Únii.

(40a) Na účely hodnotenia tejto smernice by mali členské štáty poskytnúť Komisii údaje o žalobách v zastúpení podaných na základe tejto smernice. Členské štáty by mali poskytnúť informácie o počte a druhu konaní o žalobách v zastúpení, ktoré skončili ich súdy alebo správne orgány. Mali by sa poskytnúť aj informácie o výsledku konaní o žalobách v zastúpení, teda či boli žaloby v zastúpení prípustné, či boli úspešné alebo či viedli k schválenému zmieru. V záujme zmenšenia administratívneho zaťaženia členských štátov pri plnení týchto povinností by malo najmä v prípade údajov o príkazných opatreniach stačiť, aby Komisii poskytli všeobecné informácie o druhu porušenia právnych predpisov a stranách. Pokiaľ ide o strany, malo by napríklad stačiť, aby Komisiu informovali o tom, či bol oprávneným subjektom verejný subjekt alebo organizácia spotrebiteľov, o oblasti podnikania obchodníka (napr. finančné služby). Prípadne by členské štáty mohli Komisii poskytnúť kópie príslušných rozhodnutí alebo zmierov. Nemali by sa poskytnúť informácie o totožnosti spotrebiteľov, ktorých sa žaloba v zastúpení týka.

(41) [...]

(42) V tejto smernici sa rešpektujú základné práva a dodržiavajú zásady uznané najmä v Charte základných práv Európskej únie. Táto smernica by sa z tohto dôvodu mala vykladať a uplatňovať v súlade s uvedenými právami a zásadami vrátane tých, ktoré sa týkajú práva na účinný prostriedok nápravy, práva na spravodlivý proces, ako aj práva na obhajobu.

- (43) Pokiaľ ide o environmentálne právo, v tejto smernici sa zohľadňuje Dohovor EHK OSN o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia (ďalej len „Aarhuský dohovor“).
- (44) Ciele tejto smernice, konkrétne [...] **zaistenie, aby sa vo všetkých členských štátoch vytvoril** mechanizmus žaloby v zastúpení na **účely vydávania príkazných aj nápravných opatrení** na účely ochrany kolektívnych záujmov spotrebiteľov s cieľom zaistiť vysokú úroveň ochrany spotrebiteľa v celej Únii a [...] fungovanie vnútorného trhu, nie je možné uspokojivo dosiahnuť opatreniami, ktoré by prijali výlučne členské štáty, ale vzhľadom na cezhraničné dôsledky [...] **porušovania** právnych predpisov ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie. Únia môže preto prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku táto smernica neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.
- (45) V súlade so spoločným politickým vyhlásením členských štátov a Komisie z 28. septembra 2011 k vysvetľujúcim dokumentom sa členské štáty zaviazali, že v odôvodnených prípadoch k svojim oznámeniam o transpozičných opatreniach pripoja jeden alebo viacero dokumentov vysvetľujúcich vzťah medzi prvkami smernice a zodpovedajúcimi časťami vnútroštátnych transpozičných nástrojov. V súvislosti s touto smernicou sa zákonodarca domnieva, že zasielanie takýchto dokumentov je odôvodnené.
- (46) Je vhodné upraviť časovú pôsobnosť tejto smernice.
- (47) Smernica 2009/22/ES by sa preto mala zrušiť,

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

Kapitola 1

Predmet úpravy, rozsah pôsobnosti a vymedzenie pojmov

Článok 1 *Predmet úpravy*

1. V tejto smernici sa stanovujú pravidlá, ktorými **sa zaistuje, aby boli vo všetkých členských štátoch dostupné** [...] žaloby v zastúpení zamerané na ochranu kolektívnych záujmov spotrebiteľov, a [...] ktorými sa zároveň **poskytujú** primerané záruky brániace zneužívaniu sporov. **Cieľom opatrení prijímaných na aproximáciu zákonov, nariadení a správnych opatrení členských štátov je lepšie fungovanie vnútorného trhu, pričom základom je vysoká úroveň ochrany spotrebiteľa.**
2. Táto smernica nebráni členským štátom prijať alebo ponechať v účinnosti [...] procesnoprávne nástroje [...] na ochranu kolektívnych záujmov spotrebiteľov na vnútroštátnej úrovni. **Členské štáty však zabezpečia, aby bol aspoň jeden mechanizmus žalôb v zastúpení v súlade s touto smernicou.**

Článok 2 *Rozsah pôsobnosti*

1. Táto smernica sa vzťahuje na žaloby v zastúpení vo veci porušenia ustanovení práva Únie uvedených v prílohe I **vrátane ustanovení prijatých na ich transpozíciu do vnútroštátneho práva** obchodníkmi, ak tieto porušenia poškodzujú alebo môžu poškodiť kolektívne záujmy spotrebiteľov. **Touto smernicou nie sú dotknuté právne predpisy Únie uvedené v prílohe I.** Táto smernica sa vzťahuje na domáce a cezhraničné porušenia právnych predpisov, a to aj v prípade, že sa toto porušovanie právnych predpisov skončilo pred podaním žaloby v zastúpení alebo pred ukončením konania o takejto žalobe v zastúpení.
2. Touto smernicou nie sú dotknuté pravidlá, ktorými sa stanovujú zmluvné a mimozmluvné prostriedky nápravy, ktoré majú spotrebiteľia k dispozícii pre prípady takéhoto porušenia právnych predpisov podľa práva Únie alebo vnútroštátneho práva.
3. Touto smernicou nie sú dotknuté právne normy Únie v oblasti medzinárodného práva súkromného, najmä normy o právomoci, **uznávaní a výkone rozsudkov** a o rozhodnom práve.

Článok 3 *Vymedzenie pojmov*

Na účely tejto smernice sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- (1) „spotrebiteľ“ je akákoľvek fyzická osoba, ktorá koná na účely, ktoré sa netýkajú jej obchodnej činnosti, podnikateľskej činnosti, remesla alebo povolania;
- (2) „obchodník“ je akákoľvek fyzická osoba alebo právnická osoba bez ohľadu na to, či je v súkromnom alebo vo verejnom vlastníctve, ktorá koná, a to aj prostredníctvom inej osoby konajúcej v jej mene alebo na jej účet, na účely súvisiace so svojou obchodnou, podnikateľskou, remeselnou alebo profesijnou činnosťou;

- (3) „kolektívne záujmy spotrebiteľov“ sú všeobecné záujmy [...] spotrebiteľov a konkrétne na účely nápravných opatrení záujmy skupiny spotrebiteľov;
- (4) „žaloba v zastúpení“ je žaloba zameraná na ochranu kolektívnych záujmov spotrebiteľov [...] podaná oprávneným subjektom s cieľom dosiahnuť vydanie príkazného alebo nápravného opatrenia, alebo oboch opatrení;
- (4a) „vnútroštátna žaloba v zastúpení“ je žaloba v zastúpení podaná oprávneným subjektom v členskom štáte, v ktorom bol oprávnený subjekt určený;**
- (4b) „cezhraničná žaloba v zastúpení“ je žaloba v zastúpení podaná oprávneným subjektom v inom členskom štáte ako v členskom štáte, v ktorom bol oprávnený subjekt určený;**
- (5) „praktiky“ sú konanie alebo nekonanie obchodníka;
- (6) „konečné rozhodnutie“ je rozhodnutie súdu alebo správneho orgánu členského štátu, proti ktorému [...] už nemožno [...] podat' riadny opravný prostriedok.

Kapitola 2

Žaloby v zastúpení

Článok 4

Oprávnené subjekty na účely vnútroštátnych žalôb v zastúpení

1. Členské štáty zabezpečia, aby **vnútroštátne** žaloby v zastúpení mohli podávať oprávnené subjekty [...] určené na vlastnú žiadosť členskými štátmi na tento účel [...].

[...]

[...]

2. [...]
3. Členské štáty zabezpečia, aby [...] **podľa vnútroštátneho práva** boli oprávnené **uchádzať sa** o získanie postavenia oprávneného subjektu najmä spotrebiteľské organizácie **vrátane spotrebiteľských organizácií, ktoré zastupujú spotrebiteľov vo viac ako jednom členskom štáte** [...]. [...]
4. [...]
- 4a. Členské štáty môžu za oprávnené subjekty určiť verejné subjekty.**
- 4b. Členské štáty môžu určiť oprávnený subjekt na jeho vlastnú žiadosť *ad hoc* na účely konkrétnej žaloby v zastúpení.**
- 4c. Informácie o oprávnených subjektoch určených vopred na účely žaloby v zastúpení sa zverejnia.**
5. [...]

Článok 4a

Určovanie oprávnených subjektov na účely cezhraničných žalôb v zastúpení

1. Členské štáty zabezpečia, aby subjekty, najmä spotrebiteľské organizácie vrátane spotrebiteľských organizácií, ktoré zastupujú členov vo viac ako jednom členskom štáte, boli oprávnené uchádzať sa o získanie postavenia oprávneného subjektu na účely cezhraničných žalôb v zastúpení.
2. Členské štáty môžu za oprávnené subjekty na účely cezhraničných žalôb v zastúpení určiť verejné subjekty.

- 3. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 2 členské štáty určia subjekt na jeho vlastnú žiadosť za oprávnený subjekt na účely cezhraničnej žaloby v zastúpení, ak spĺňa tieto kritériá:**
- a) je právnickou osobou, ktorá bola zriadená podľa práva členského štátu určenia aspoň 18 mesiacov pred určením a môže preukázať, že počas 12 mesiacov skutočne vykonávala verejnú činnosť na ochranu záujmov spotrebiteľov;**
 - b) má v súlade so svojim zákonným účelom oprávnený záujem chrániť záujmy spotrebiteľov, ako sa ustanovuje v právnych predpisoch Únie, na ktoré sa vzťahuje táto smernica;**
 - c) má neziskový charakter;**
 - ca) má vedomosti a zručnosti v oblasti svojej činnosti, ktoré sú potrebné na podanie cezhraničnej žaloby v zastúpení v danej oblasti;**
 - caa) jej finančná situácia je dobrá a stabilná;**
 - cb) nemajú na ňu vplyv iné osoby ako spotrebiteľia, ktoré majú hospodársky záujem na podaní žaloby v zastúpení, najmä obchodníci, a to vrátane financovania tretími osobami, a uplatňuje postupy, ktoré predchádzajú takémuto vplyvu;**
 - cc) vhodnými prostriedkami, najmä na svojom webovom sídle, zverejňuje informácie o uvedených kritériách a informácie o zdrojoch financovania svojej činnosti vo všeobecnosti.**
- 3a. Členské štáty môžu stanoviť pravidlá na obmedzenie práva oprávneného subjektu podať žalobu v zastúpení na oblasti činnosti daného subjektu.**

3b. Členské štáty oznámia Komisii najneskôr do... [jeden rok od dátumu transpozície] zoznam oprávnených subjektov podľa odsekov 2 a 3, ktorý bude zahŕňať ich názov a účely, ako aj prípadné obmedzenia podľa odseku 3a, a následne všetky zmeny v tomto zozname. Členské štáty tento zoznam zverejnia.

Komisia zostaví zoznam všetkých oprávnených subjektov a zverejní ho. Zoznam sa aktualizuje každý rok a vždy, keď sa Komisii oznámia zmeny.

4. Členské štáty posúdia najmenej raz za päť rokov, či oprávnené subjekty naďalej spĺňajú kritériá uvedené v odseku 3. Členské štáty zabezpečia, aby oprávnený subjekt prišiel o svoje postavenie, ak prestane spĺňať jedno alebo viacero z kritérií.

5. Ak členský štát alebo Komisia vysloví pochybnosti o tom, či oprávnený subjekt spĺňa kritériá stanovené v odseku 3, členský štát, ktorý daný subjekt určil, tieto obavy preskúma a podľa potreby určenie zruší, ak nie je splnené jedno alebo viacero kritérií.

6. Členské štáty určia národné kontaktné miesta na účely odseku 5 a oznámia ich názov a kontaktné údaje Komisii. Komisia zostaví zoznam určených kontaktných miest a poskytne ho členským štátom.

Článok 4b
Podávanie cezhraničnej žaloby v zastúpení

1. Členské štáty zabezpečia, aby na ich súdy alebo správne orgány mohli podávať cezhraničné žaloby v zastúpení oprávnené subjekty, ktoré boli určené na účely takýchto žalôb v zastúpení v inom členskom štáte.
2. Členské štáty zabezpečia, aby v prípade, že údajné porušenie právnych predpisov ovplyvňuje alebo pravdepodobne ovplyvní spotrebiteľov z rôznych členských štátov, mohlo žalobu v zastúpení podať na príslušnom súde alebo v správnom orgáne členského štátu viacero oprávnených subjektov z rôznych členských štátov konajúcich spoločne na účely ochrany kolektívneho záujmu spotrebiteľov z rôznych členských štátov.
3. Súdy alebo správne orgány prijímú zoznam uvedený v článku 4a ods. 3b ako dôkaz právnej spôsobilosti oprávneného subjektu podať cezhraničnú žalobu v zastúpení; tým nie je dotknuté ich právo preskúmať, či zákonný účel oprávneného subjektu ho oprávňuje na podanie žaloby v konkrétnom prípade.

Bez ohľadu na prvý pododsek môžu členské štáty stanoviť pravidlá, podľa ktorých ich súdy alebo správne orgány majú právomoc preskúmať, či je oprávnený subjekt, ktorý podáva cezhraničnú žalobu v zastúpení o vydanie nápravného opatrenia, financovaný tretťou stranou, ktorá má hospodársky záujem na výsledku konania o konkrétnej cezhraničnej žalobe v zastúpení, a v takom prípade neuznať právnu spôsobilosť oprávneného subjektu na účely danej žaloby.
4. Oprávnený subjekt pri podávaní cezhraničnej žaloby v zastúpení potvrdí súdu alebo správneho orgánu, na ktorý žalobu podáva, že spĺňa kritériá uvedené v článku 4a ods. 3. Členské štáty však môžu prijať opatrenia, aby zabezpečili právomoc súdu alebo správneho orgánu preskúmať splnenie kritérií, ak o tom vznikli opodstatnené pochybnosti.

5. Členské štáty prijímú opatrenia potrebné na riešenie situácií, keď informácie o splnení kritérií podľa odseku 4 nie sú pravdivé. Tieto opatrenia môžu napríklad zahŕňať možnosť súdu alebo správneho orgánu zastaviť konanie o žalobe. Zastavením konania o žalobe nie sú dotknuté práva spotrebiteľov, ktorých sa žaloba týka.
6. Súdy alebo správne orgány, na ktoré sa podala žaloba, posúdia prípustnosť konkrétnej cezhraničnej žaloby v zastúpení podľa vnútroštátneho práva.

Článok 5

Žaloby v zastúpení [...]

1. Členské štáty zabezpečia, aby žaloby v zastúpení podľa článku 2 mohli na vnútroštátne súdy alebo správne orgány podávať oprávnené subjekty [...].

Oprávnený subjekt pri podávaní žaloby v zastúpení poskytne súdu alebo správnomu orgánu dostatočné informácie o spotrebiteľoch, ktorých sa žaloba týka.

2. Členské štáty zabezpečia, aby oprávnené subjekty boli oprávnené [...] v relevantných prípadoch navrhovať vydanie aspoň týchto opatrení:
- a) [...] príkazných opatrení[...];
 - b) [...]

ba) nápravných opatření.

[...]

3. [...]

4. [...] Členské štáty [...] **môžu** oprávneným subjektom **umožniť v relevantných prípadoch navrhnúť vydanie** [...] opatrení [...] uvedených v odseku 2 v rámci jednej žaloby v zastúpení. **Členské štáty môžu stanoviť, že tieto opatrenia sa vydávajú v rámci jedného rozhodnutia.**

4a. Členské štáty zabezpečenia, aby záujmy spotrebiteľov v rámci konania o žalobe v zastúpení zastupovali oprávnené subjekty a aby tieto subjekty mali práva a povinnosti strany konania. Spotrebitelia, ktorých sa žaloba týka, majú nárok na prospech z opatrení uvedených v odseku 2. Spotrebitelia, ktorých sa žaloba týka, môžu znášať trovy konania len za výnimočných okolností a podľa vnútroštátneho práva. Členské štáty môžu stanoviť pravidlá, ktoré umožnia vyberať primeraný vstupný poplatok alebo podobný poplatok za účasť.

Článok 5a
Príkazné opatrenia

- 1. Príkaznými opatreniami podľa článku 5 ods. 2 písm. a) sú:**
- a) predbežné opatrenie, ktorým sa nariaďuje zastavenie alebo v relevantných prípadoch zákaz praxe, ktorá predstavuje porušenie právnych predpisov;**
 - b) konečné opatrenie, ktorým sa nariaďuje zastavenie alebo v relevantných prípadoch zákaz praxe, ktorá predstavuje porušenie právnych predpisov.**

- 1a. Opatrenie podľa odseku 1 písm. b) môže v súlade s vnútroštátnym právom zahŕňať:**
- a) opatrenie na určenie, že praktika predstavuje porušenie právnych predpisov;**
 - b) povinnosť uverejniť celé rozhodnutie o opatrení alebo jeho časť v podobe, aká sa považuje za primeranú, alebo uverejniť opravné vyhlásenie.**
- 2. Pri navrhnutí príkazného opatrenia sa nevyžaduje, aby oprávnený subjekt preukázal skutočnú stratu alebo škodu spôsobenú individuálnym spotrebiteľom, ktorým porušovanie právnych predpisov spôsobilo ujmu, ani úmysel či nedbanlivosť zo strany obchodníka. Od spotrebiteľov, ktorých sa týka žaloba v zastúpení o vydanie príkazného opatrenia, sa nevyžaduje, aby sa na danej žalobe zúčastnili.**
- 3. Členské štáty môžu zaviesť alebo zachovať ustanovenia vnútroštátneho práva, podľa ktorých môže oprávnený subjekt navrhnúť príkazné opatrenia podľa odseku 1 písm. b) až po tom, ako sa pokúsil o zastavenie porušovania právnych predpisov v rámci konzultácie s obchodníkom. Ak obchodník po doručení žiadosti o konzultáciu neprestane do dvoch týždňov porušovať právne predpisy, oprávnený subjekt môže bezodkladne podať žalobu v zastúpení o vydanie takéhoto príkazného opatrenia. Členské štáty oznámia príslušné ustanovenia vnútroštátneho práva Komisii. Komisia tieto informácie zverejní.**

Článok 5b
Nápravné opatrenia

1. Nápravným opatrením sa obchodníkovi uloží povinnosť poskytnúť dotknutým spotrebiteľom nápravu, napríklad náhradu škody, opravu, výmenu, zľavu z ceny, vypovedanie zmluvy alebo vrátenie zaplatenej ceny, ak je to vhodné a prípustné podľa práva Únie alebo vnútroštátneho práva.
2. Členské štáty stanovia, ako a v ktorom štádiu môžu individuálni spotrebiteľia, ktorých sa žaloba týka, výslovne alebo konkludentne v primeranej lehote od podania žaloby vyjadriť vôľu byť alebo nebyť zastupovaní oprávneným subjektom v konaní o žalobe v zastúpení o vydanie nápravného opatrenia a byť viazaní výsledkom tohto konania.
3. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 2 členské štáty zabezpečia, aby individuálni spotrebiteľia, ktorí nemajú obvyklý pobyt v členskom štáte súdu alebo správneho orgánu, na ktorý sa podala žaloba v zastúpení, museli na to, aby boli viazaní výsledkom konania o tejto žalobe, výslovne vyjadriť vôľu byť zastupovaní v tomto konaní.
- 3a. Spotrebiteľia, ktorí výslovne alebo konkludentne vyjadrili svoju vôľu byť zastúpení v konaní o žalobe v zastúpení, nesmú byť zastúpení v iných konaniach o žalobe v zastúpení ani podať individuálne žaloby v tej istej veci proti tomu istému obchodníkovi.

- 4. Ak sa v nápravnom opatrení neuvádzajú individuálni spotrebitelia, ktorí majú nárok na nápravu, ktorá sa v ňom uvádza, aspoň sa v ňom opíše skupina spotrebiteľov, ktorí na ňu majú nárok.**
- 5. Členské štáty zabezpečia, aby boli spotrebitelia na základe nápravného opatrenia oprávnení žiadať o náhradu škody bez toho, aby museli podávať samostatnú žalobu.**
- 6. Členské štáty prijímú alebo zachovávajú ustanovenia o lehotách, v ktorých si môžu spotrebitelia uplatniť nároky z nápravných opatrení. Členské štáty môžu upraviť pravidlá týkajúce sa použitia všetkých nevyplatených finančných prostriedkov určených na nápravu, na ktoré sa neuplatnil nárok v stanovenej lehote.**
- 7. Nápravou stanovenou v nápravnom opatrení vydanom v konaní o žalobe v zastúpení nie sú dotknuté ďalšie prostriedky nápravy, ktoré majú spotrebitelia k dispozícii podľa práva Únie alebo vnútroštátneho práva, ktorých sa daná žaloba v zastúpení netýkala.**
- 8. Členské štáty zabezpečia, aby oprávnené subjekty boli oprávnené podávať žaloby v zastúpení o vydanie nápravných opatrení bez toho, aby predtým musel súd alebo správny orgán v samostatnom konaní určiť, že došlo k porušeniu právnych predpisov.**

Článok 6
[...]

[...]

Článok 7
[...]

Článok 8
Zmiery týkajúce sa nápravy

1. [...]
2. **Na účely schválenia zmieru** členské štáty [...] zabezpečia, že v rámci konania o žalobe v zastúpení o **vydanie nápravných opatrení:**
 - a) môžu oprávnený subjekt a obchodník súdu alebo správneho orgánu spoločne navrhnúť zmier týkajúci sa nápravy pre spotrebiteľov; alebo**
 - b)** môže súd alebo správny orgán oprávnený subjekt a [...] **obchodníka** po konzultácii s nimi vyzvať, aby v stanovenej primeranej lehote dosiahli zmier týkajúci sa nápravy.
3. [...]

4. Zmiery podľa odseku[...] 2 [...] podliehajú kontrole súdom alebo správnym orgánom. Súd alebo správny orgán posúdi [...], **či musí odmietnuť schváliť zmier, ktorý je v rozpore s kogentným vnútroštátnym právom alebo obsahuje podmienky, ktoré nemožno splniť**, pričom zohľadní práva a záujmy všetkých strán, [...] **najmä** dotknutých spotrebiteľov. **Členské štáty môžu stanoviť pravidlá, ktoré súdu alebo správneho orgánu umožnia odmietnuť schváliť zmier aj v prípade, keď ho považujú za nespravodlivé.**
5. Ak sa [...] zmier [...] neschváli, súd alebo správny orgán pokračuje v konaní o žalobe v zastúpení.
6. **Členské štáty môžu stanoviť pravidlá, ktoré jednotlivým spotrebiteľom, ktorých sa žaloba týka, dajú** [...] možnosť súhlasiť alebo nesúhlasiť s tým, aby bol zmier podľa odseku[...] 2 [...] pre nich záväzný. [...] **Nápravou** získanou prostredníctvom schváleného zmieru podľa odseku 4 nie sú dotknuté žiadne ďalšie [...] **prostriedky nápravy**, ktoré **sú k dispozícii** podľa práva Únie alebo vnútroštátneho práva a **na ktoré sa zmier nevzťahuje**.

Článok 9
Informovanie o žalobe v zastúpení

- 0. Členské štáty stanovujú pravidlá s cieľom zaistiť, aby spotrebiteľia, ktorých sa týka žaloba v zastúpení o vydanie nápravného opatrenia, mali možnosť byť včas a vhodnými prostriedkami informovaní o žalobe, aby mohli uplatniť svoje práva podľa článku 5b ods. 2.**

1. Členské štáty zabezpečia, aby súd alebo správny orgán vyžadoval od obchodníka [...], aby na vlastné náklady informoval [...] spotrebiteľov, **ktorých sa žaloba týka**, o konečných rozhodnutiach, ktorými sa stanovujú opatrenia uvedené v článku[...] 5 [...], a o schválených zmieroch uvedených v článku 8, a to primeranou formou vzhľadom na okolnosti prípadu a v stanovenej lehote, ak je to vhodné, aj formou oznámenia adresovaného jednotlivo každému dotknutému spotrebiteľovi. **To neplatí, ak sú dotknutí spotrebiteľia o konečnom rozhodnutí alebo schválenom zmieri informovaní iným spôsobom. Členské štáty môžu stanoviť pravidlá, podľa ktorých by takáto povinnosť závisela od žiadosti oprávneného subjektu.**
- 1a. Ak sa od oprávnených subjektov vyžaduje, aby dotknutých spotrebiteľov informovali o žalobe, náhradu súvisiacich nevyhnutných nákladov možno v prípade, že je žaloba úspešná, vymáhať od obchodníka.**

Prvý pododsek sa primerane uplatní na konečné rozhodnutia.

2. Súčasťou informácií uvedených v odsekoch **0 a 1** je v zrozumiteľnej forme podané vysvetlenie predmetu žaloby v zastúpení, jej právnych následkov a podľa potreby aj následných krokov, ktoré by mali dotknutí spotrebiteľia podniknúť.

Článok 10 Účinky konečných rozhodnutí

[...] Členské štáty zabezpečia, aby sa **konečné rozhodnutie súdu alebo správneho orgánu ktoréhokoľvek členského štátu, ktorým sa určuje**, že porušenie právnych predpisov poškodzuje kolektívne záujmy spotrebiteľov, [...] **mohlo v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi upravujúcimi hodnotenie dôkazov použiť ako** [...] **dôkaz** o existencii daného porušenia právnych predpisov na účely akýchkoľvek ďalších žalôb o vydanie nápravných opatrení podaných na ich vnútroštátne súdy **alebo správne orgány** proti tomu istému obchodníkovi pre to isté porušenie právnych predpisov.

[...]

Článok 11
[...] Premlčacie lehoty

Členské štáty zabezpečia, aby [...] prebiehajúce konanie o žalobe v zastúpení o vydanie príkazného opatrenia podľa článku 5a malo pozastavujúci alebo prerušujúci účinok na premlčacie lehoty vo vzťahu k spotrebiteľom, ktorých sa žaloba týka, aby uplynutie premlčacej lehoty počas konania o žalobe v zastúpení o vydanie daných príkazných opatrení nebránilo týmto spotrebiteľom následne podať žalobu o vydanie nápravného opatrenia týkajúcu sa tohto údajného porušenia. Členské štáty tiež zabezpečia, aby prebiehajúce konanie o žalobe v zastúpení o vydanie nápravného opatrenia podľa článku 5b ods. 1 malo pozastavujúci alebo prerušujúci účinok na premlčacie lehoty vo vzťahu k spotrebiteľom, ktorých sa táto žaloba týka.

Článok 12
Rýchlosť konania

1. Členské štáty[...] zabezpečia, **aby sa** žaloby v zastúpení o **vydanie príkazných opatrení** podľa článku [...] **5a** [...] vybavovali s náležitou rýchlosťou.
2. O žalobách v zastúpení o vydanie [...] **predbežných opatrení na zastavenie a v relevantných prípadoch na zákaz praktiky, ktorá sa považuje za porušenie práva,** [...] podľa článku [...] **5a ods. 1 písm. a)** sa v **relevantných prípadoch** rozhoduje v [...] **skrátenom** konaní.

Článok 13
Poskytovanie dôkazov

Členské štáty zabezpečia, aby na požiadanie oprávneného subjektu, ktorý predložil primerane dostupné [...] dôkazy postačujúce na podporu žaloby v zastúpení a uviedol ďalšie dôkazy, ktoré má pod kontrolou žalovaný **alebo tretia strana**, súd alebo správny orgán mohol v súlade s vnútroštátnymi procesnými pravidlami nariadiť, aby žalovaný **alebo tretia strana** takéto dôkazy predložili, a to v súlade s platnými pravidlami Únie a vnútroštátnymi pravidlami týkajúcimi sa dôvernosti údajov a **primeranosti**. **Členské štáty zabezpečia, aby súd alebo správny orgán mohol tiež na požiadanie žalovaného v súlade s vnútroštátnymi procesnými pravidlami nariadiť, aby žalobca alebo tretia strana predložili relevantné dôkazy.**

Článok 14
Sankcie

1. Členské štáty stanovujú pravidlá [...], **ktorými sa zabezpečí, aby sa za nesplnenie alebo odmietnutie splnenia povinností uložených príkazným opatrením podľa článku 5a ods. 1 alebo ods. 1a písm. b) alebo povinností podľa článku 9 ods. 1 a článku 13 mohli uložiť sankcie.** Členské štáty prijímajú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie [...] vykonávania **uvedených pravidiel**. Uvedené sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce.
2. Členské štáty zabezpečia, aby sankcie mohli mať podobu pokút.
3. [...]
4. [...]

Článok 15
Pomoc oprávneným subjektom

1. Členské štáty prijímajú opatrenia [...] **zamerané** na zabezpečenie toho, aby sa trovy konania súvisiace so žalobami v zastúpení [...] **nestali neprekonateľnou** prekážkou, ktorá by oprávneným subjektom bránila účinne vykonávať **ich** právo **usilovať o vydanie** [...] opatrení uvedených v článku [...] 5 [...].

2. [...]
3. [...] Komisia podporuje a uľahčuje spoluprácu oprávnených subjektov a výmenu a šírenie [...] **informácií o** najlepších postupoch a skúsenostiach, pokiaľ ide o riešenie [...] porušení právnych predpisov.

Článok 16
[...]

[...]

Kapitola 3

Záverečné ustanovenia

Článok 17

Zrušenie

Smernica 2009/22/EÚ sa k [dátumu začiatku uplatňovania tejto smernice] zrušuje bez toho, aby bol dotknutý článok 20 ods. 2.

Odkazy na zrušenú smernicu sa považujú za odkazy na túto smernicu a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe II.

Článok 18

Monitorovanie a hodnotenie

1. Najskôr päť rokov po dátume začiatku uplatňovania tejto smernice Komisia vykoná hodnotenie tejto smernice a predloží správu o hlavných zisteniach Európskemu parlamentu, Rade a Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru. Hodnotenie sa uskutoční podľa usmernení Komisie pre lepšiu právnu reguláciu. V správe Komisia posúdi najmä rozsah pôsobnosti tejto smernice vymedzený v článku 2 a prílohe I a **fungovanie a účinnosť tejto smernice v cezhraničných situáciách, a to aj z hľadiska právnej istoty.**

2. Najneskôr po uplynutí jedného roka od nadobudnutia účinnosti tejto smernice Komisia posúdi, či pravidlá o právach cestujúcich v leteckej a železničnej doprave poskytujú takú úroveň ochrany práv spotrebiteľov, ktorá je porovnateľná s ochranou, ktorú zabezpečuje táto smernica. V prípade, že tomu tak je, má Komisia v úmysle predložiť príslušné návrhy, ktoré môžu pozostávať predovšetkým z vyňatia aktov uvedených v bodoch 10 a 15 prílohy I z rozsahu pôsobnosti tejto smernice, ako je vymedzený v článku 2.
3. Členské štáty Komisii každoročne a prvýkrát najneskôr štyri roky po dátume začiatku uplatňovania tejto smernice predložia tieto informácie potrebné na prípravu správy uvedenej v odseku 1:
 - a) počet a **druh** konaní o žalobách v zastúpení [...], **ktoré skončili ich súdy alebo správne orgány**;
 - b) [...]
 - c) druh porušení[...] právnych predpisov [...] a strany konaní o žalobách v zastúpení [...];
 - d) [...]
 - e) výsledky žalôb v zastúpení.
 - f) [...]

Článok 19 **Transpozícia**

1. Členské štáty prijímú a uverejnia najneskôr [...] **30** mesiacov od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice] zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou. Komisii bezodkladne oznámia znenie uvedených ustanovení.

Členské štáty uplatňujú tieto ustanovenia po [...] **12** mesiacoch od uplynutia lehoty na transpozíciu].

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 20 **Prechodné ustanovenia**

1. Členské štáty uplatňujú zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia, ktorými sa transponuje táto smernica, na [...] **žaloby**, ktoré sa [...] **podali** [dátum začiatku uplatňovania tejto smernice] **alebo neskôr**.
2. Členské štáty uplatňujú zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia, ktorými sa transponuje smernica 2009/22/ES, na [...] **žaloby**, ktoré sa [...] **podali** pred [dátum začiatku uplatňovania tejto smernice].

2a. Členské štáty zabezpečia, aby sa vnútroštátne zákony, nariadenia alebo správne opatrenia týkajúce sa pozastavenia alebo prerušenia plynutia premlčacích lehôt, ktorými sa transponuje článok 11, vzťahovali len na nároky na nápravu na základe porušovaní právnych predpisov, ku ktorým došlo [dátum začiatku uplatňovania tejto smernice] alebo neskôr. To však nebráni uplatňovaniu vnútroštátnych ustanovení o pozastavení alebo prerušení plynutia premlčacích lehôt, ktoré sa uplatňovali pred [dátum začiatku uplatňovania tejto smernice], na porušovania právnych predpisov, ku ktorým došlo pred uvedeným dňom.

Článok 21
Nadobudnutie účinnosti

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 22
Adresáti

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli

Za Európsky parlament
predseda

Za Radu
predseda

PRÍLOHA I

ZOZNAM USTANOVENÍ PRÁVA ÚNIE PODĽA ČLÁNKU 2 ODS. 1

A – Všeobecné spotrebiteľské právo

- (1) Smernica Rady 85/374/EHS z 25. júla 1985 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov o zodpovednosti za chybné výrobky (Ú. v. ES L 210, 7.8.1985, s. 29 – 33).
- (2) Smernica Rady 93/13/EHS z 5. apríla 1993 o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách (Ú. v. ES L 95, 21.4.1993, s. 29).
- (4) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 1999/44/ES z 25. mája 1999 o určitých aspektoch predaja spotrebného tovaru a záruk na spotrebný tovar (Ú. v. ES L 171, 7.7.1999, s. 12).
- (4a) Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/770 z 20. mája 2019 o určitých aspektoch týkajúcich sa zmlúv o dodávaní digitálneho obsahu a digitálnych služieb (Ú. v. EÚ L 136, 22.5.2019, s. 1 – 27).**
- (4b) Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/771 z 20. mája 2019 o určitých aspektoch týkajúcich sa zmlúv o predaji tovaru, ktorou sa mení nariadenie (EÚ) 2017/2394 a smernica 2009/22/ES a zrušuje smernica 1999/44/ES (Ú. v. EÚ L 136, 22.5.2019, s. 28 – 50).**
- (4c) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/95/ES z 3. decembra 2001 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (Ú. v. ES L 11, 15.1.2002, s. 4 – 17): články 3 a 5.**
- (11) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/29/ES z 11. mája 2005 o nekalých obchodných praktikách podnikateľov voči spotrebiteľom na vnútornom trhu (Ú. v. EÚ L 149, 11.6.2005, s. 22).
- (13) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/114/ES z 12. decembra 2006 o klamlivej a porovnávacej reklame (Ú. v. EÚ L 376, 27.12.2006, s. 21) [...].
- (14) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/123/ES z 12. decembra 2006 o službách na vnútornom trhu (Ú. v. EÚ L 376, 27.12.2006, s. 36): **články 20 a 22.**

- (35) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/83/EÚ z 25. októbra 2011 o právach spotrebiteľov, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 93/13/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 1999/44/ES a ktorou sa zrušuje smernica Rady 85/577/EHS a smernica Európskeho parlamentu a Rady 97/7/ES (Ú. v. EÚ L 304, 22.11.2011, s. 64).
- (59) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/302 z 28. februára 2018 o riešení neodôvodneného geografického blokovania a iných foriem diskriminácie z dôvodu štátnej príslušnosti, miesta bydliska alebo sídla zákazníkov na vnútornom trhu, ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 2006/2004 a (EÚ) 2017/2394 a smernica 2009/22/ES (Ú. v. EÚ L 60, 2.3.2018. s. 1): **články 3 – 5.**

B – Informácie o výrobkoch a označovanie výrobkov

- (3) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 98/6/ES zo 16. februára 1998 o ochrane spotrebiteľa pri označovaní cien výrobkov ponúkaných spotrebiteľovi (Ú. v. ES L 80, 18.3.1998, s. 27).
- (18) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 zo 16. decembra 2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 (Ú. v. EÚ L 353, 31.12.2008, s. 1 – 1355): **články 1 – 35.**
- (26) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1222/2009 z 25. novembra 2009 o označovaní pneumatík vzhľadom na palivovú úspornosť a iné základné parametre (Ú. v. EÚ L 342, 22.12.2009, s. 46 – 58): **články 4 – 6.**
- (30) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 66/2010 z 25. novembra 2009 o environmentálnej značke EÚ (Ú. v. EÚ L 27, 30.1.2010, s. 1 – 19): **články 9 – 10.**

- (36) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1169/2011 z 25. októbra 2011 o poskytovaní informácií o potravinách spotrebiteľom, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 a (ES) č. 1925/2006 a ktorým sa zrušuje smernica Komisie 87/250/EHS, smernica Rady 90/496/EHS, smernica Komisie 1999/10/ES, smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/13/ES, smernice Komisie 2002/67/ES a 2008/5/ES a nariadenie Komisie (ES) č. 608/2004 (Ú. v. EÚ L 304, 22.11.2011, s. 18 – 63).
- (58) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1369 zo 4. júla 2017, ktorým sa stanovuje rámec pre energetické označovanie a zrušuje smernica 2010/30/EÚ (Ú. v. EÚ L 198, 28.7.2017, s. 1 – 23): **články 3 – 6**.

C – Práva cestujúcich

- (10-a) Nariadenie Rady (ES) č. 2027/97 z 9. októbra 1997 o zodpovednosti leteckého dopravcu pri preprave cestujúcich a ich batožiny v leteckej doprave (Ú. v. ES L 285, 17.10.1997, s. 1 – 3).**
- (10) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 z 11. februára 2004, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá systému náhrad a pomoci cestujúcim pri odmietnutí nástupu do lietadla, v prípade zrušenia alebo veľkého meškania letov a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 295/91 (Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2004, s. 1).
- (12) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2006 z 5. júla 2006 o právach zdravotne postihnutých osôb a osôb so zníženou pohyblivosťou v leteckej doprave (Ú. v. EÚ L 204, 26.7.2006, s. 1).
- (15) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1371/2007 z 23. októbra 2007 o právach a povinnostiach cestujúcich v železničnej preprave (Ú. v. EÚ L 315, 3.12.2007, s. 14).

- (17) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1008/2008 z 24. septembra 2008 o spoločných pravidlách prevádzky leteckých dopravných služieb v Spoločenstve (Ú. v. EÚ L 293, 31.10.2008, s. 3): článok [...] 23[...].

(17a) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 392/2009 z 23. apríla 2009 o zodpovednosti osobných prepravcov v preprave po mori v prípade nehôd (Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 24 – 46).

- (31) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1177/2010 z 24. novembra 2010 o právach cestujúcich v námornej a vnútrozemskej vodnej doprave, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2006/2004 (Ú. v. EÚ L 334, 17.12.2010, s. 1).
- (32) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 181/2011 zo 16. februára 2011 o právach cestujúcich v autobusovej a autokarovej doprave a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 2006/2004 (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 1).

D – Cestovný ruch

- (19) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/122/ES zo 14. januára 2009 o ochrane spotrebiteľov, pokiaľ ide o určité aspekty zmlúv o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení, o dlhodobom dovolenkovom produkte, o ďalšom predaji a o výmene (Ú. v. EÚ L 33, 3.2.2009, s. 10).
- (47) Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2302 z 25. novembra 2015 o balíkoch cestovných služieb a spojených cestovných službách, ktorou sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2006/2004 a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/83/EÚ a ktorou sa zrušuje smernica Rady 90/314/EHS (Ú. v. EÚ L 326, 11.12.2015, s. 1).

E – Zdravotníctvo

- (6) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2001/83/ES zo 6. novembra 2001, ktorou sa ustanovuje zákonník Spoločenstva o humánných liekoch (Ú. v. ES L 311, 28.11.2001, s. 67): články 86 – **90, 98 a** 100.

(6a) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1223/2009 z 30. novembra 2009 o kozmetických výrobkoch (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 342, 22.12.2009, s. 59 – 209): články 3 – 8 a 19 – 21.

(33) [...]

(33a) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/745 z 5. apríla 2017 o zdravotníckych pomôckach, zmene smernice 2001/83/ES, nariadenia (ES) č. 178/2002 a nariadenia (ES) č. 1223/2009 a o zrušení smerníc Rady 90/385/EHS a 93/42/EHS: kapitola II.

(33b) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/746 z 5. apríla 2017 o diagnostických zdravotníckych pomôckach in vitro a o zrušení smernice 98/79/ES a rozhodnutia Komisie 2010/227/EÚ: kapitola II.

F – elektronický obchod a služby

- (5) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/31/ES z 8. júna 2000 o určitých právnych aspektoch služieb informačnej spoločnosti na vnútornom trhu, najmä o elektronickom obchode (smernica o elektronickom obchode) (Ú. v. ES L 178, 17.7.2000, s. 1): **články 5 – 7, 10 a 11.**
- (28) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/13/EÚ z 10. marca 2010 o koordinácii niektorých ustanovení upravených zákonom, iným právnym predpisom alebo správnym opatrením v členských štátoch týkajúcich sa poskytovania audiovizuálnych mediálnych služieb (smernica o audiovizuálnych mediálnych službách) (Ú. v. EÚ L 95, 15.4.2010, s. 1): články 9 – 11, [...] 19 – 26 a **28b.**
- (55) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1128 zo 14. júna 2017 o cezhraničnej prenosnosti online obsahových služieb na vnútornom trhu (Ú. v. EÚ L 168, 30.6.2017, s. 1).

G – Telekomunikácie

- (7) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/22/ES zo 7. marca 2002 o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb (smernica univerzálnej služby) (Ú. v. ES L 108, 24.4.2002, s. 51 – 77): **článok 10 a kapitola IV.**
- (7a) Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1972 z 11. decembra 2018, ktorou sa stanovuje európsky kódex elektronických komunikácií, (Ú. v. EÚ L 321, 17.12.2018, s. 36 – 214): články 88, 98 – 116 a prílohy VI a VIII.**
- (38) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 531/2012 z 13. júna 2012 o roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach v rámci Únie (Ú. v. EÚ L 172, 30.6.2012, s. 10 – 35).

- (51) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2120 z 25. novembra 2015, ktorým sa stanovujú opatrenia týkajúce sa prístupu k otvorenému internetu a **maloobchodné poplatky za regulované komunikačné služby v rámci Únie** a ktorým sa mení smernica 2002/22/ES a nariadenie (EÚ) č. 531/2012 [...] (Ú. v. EÚ L 310, 26.11.2015, s. 1 – 18).

H – Osobné údaje

- (8) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES z 12. júla 2002 týkajúca sa spracovávaní osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií (smernica o súkromí a elektronických komunikáciách) (Ú. v. ES L 201, 31.7.2002, s. 37): **články 4 – 8 a 13**.
- (53) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1 – 88).

I – Trh s energiou

- (20) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/72/ES z 13. júla 2009 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh s elektrinou, ktorou sa zrušuje smernica 2003/54/ES (Ú. v. EÚ L 211, 14.8.2009, s. 55 – 93): **článok 3 a príloha I**.
- (21) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/73/ES z 13. júla 2009 o spoločných pravidlách pre vnútorný trh so zemným plynom, ktorou sa zrušuje smernica 2003/55/ES (Ú. v. EÚ L 211, 14.8.2009, s. 94 – 136): **článok 3 a príloha I**.

J – Energetická účinnosť

(25) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES z 21. októbra 2009 o vytvorení rámca na stanovenie požiadaviek na ekodizajn energeticky významných výrobkov (Ú. v. EÚ L 285, 31.10.2009, s. 10 – 35): **článok 14 a príloha I**.

(29) [...]

(39) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/27/EÚ z 25. októbra 2012 o energetickej efektívnosti, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2009/125/ES a 2010/30/EÚ a ktorou sa zrušujú smernice 2004/8/ES a 2006/32/ES (Ú. v. EÚ L 315, 14.11.2012, s. 1 – 56): **články 9 – 11a**.

K – Riešenie sporov

(40) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/11/EÚ z 21. mája 2013 o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov (Ú. v. EÚ L 165, 18.6.2013, s. 63): článok 13.

(41) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 524/2013 z 21. mája 2013 o riešení spotrebiteľských sporov online (nariadenie o riešení spotrebiteľských sporov online) (Ú. v. EÚ L 165, 18.6.2013, s. 1): článok 14.

L – Všeobecné finančné služby

(9) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/65/ES z 23. septembra 2002 o poskytovaní finančných služieb spotrebiteľom na diaľku (Ú. v. ES L 271, 9.10.2002, s. 16).

(16) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/48/ES z 23. apríla 2008 o zmluvách o spotrebiteľskom úvere a o zrušení smernice Rady 87/102/EHS (Ú. v. EÚ L 133, 22.5.2008, s. 66).

- (23) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 924/2009 zo 16. septembra 2009 o cezhraničných platbách v Spoločenstve, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 2560/2001 (Ú. v. EÚ L 266, 9.10.2009, s. 11 – 18).
- (24) Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2009/110/ES zo 16. septembra 2009 o začatí a vykonávaní činností a dohľade nad obozretným podnikaním inštitúcií elektronického peňažníctva, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2005/60/ES a 2006/48/ES a zrušuje smernica 2000/46/ES (Ú. v. EÚ L 267, 10.10.2009, s. 7 – 17).
- (37) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 260/2012 zo 14. marca 2012, ktorým sa ustanovujú technické a obchodné požiadavky na úhrady a inkasá v eurách a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 924/2009 (Ú. v. EÚ L 94, 30.3.2012, s. 22 – 37).

- (44) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/17/EÚ zo 4. februára 2014 o zmluvách o úvere pre spotrebiteľov týkajúcich sa nehnuteľností určených na bývanie a o zmene smerníc 2008/48/ES a 2013/36/EÚ a nariadenia (EÚ) č. 1093/2010 (Ú. v. EÚ L 60, 28.2.2014, s. 34)[...].
- (46) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/92/EÚ z 23. júla 2014 o porovnateľnosti poplatkov za platobné účty, o presune platobných účtov a o prístupe k platobným účtom so základnými funkciami (Ú. v. EÚ L 257, 28.8.2014, s. 214)[...].
- (50) Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2366 z 25. novembra 2015 o platobných službách na vnútornom trhu, ktorou sa menia smernice 2002/65/ES, 2009/110/ES a 2013/36/EÚ a nariadenie (EÚ) č. 1093/2010 a ktorou sa zrušuje smernica 2007/64/ES (Ú. v. EÚ L 337, 23.12.2015, s. 35 – 127).

M – Investičné služby

- (22) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/65/ES z 13. júla 2009 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa podnikov kolektívneho investovania do prevoditeľných cenných papierov (PKIPCP) (Ú. v. EÚ L 302, 17.11.2009, s. 32 – 96).
- (34) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/61/EÚ z 8. júna 2011 o správcoch alternatívnych investičných fondov a o zmene a doplnení smerníc 2003/41/ES a 2009/65/ES a nariadení (ES) č. 1060/2009 a (EÚ) č. 1095/2010 (Ú. v. EÚ L 174, 1.7.2011, s. 1 – 73).
- (42) [...]

(43) [...]

(45) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/65/EÚ z 15. mája 2014 o trhoch s finančnými nástrojmi, ktorou sa mení smernica 2002/92/ES a smernica 2011/61/EÚ (Ú. v. EÚ L 173, 12.6.2014, s. 349 – 496): **články 23 – 29.**

(48) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1286/2014 z 26. novembra 2014 o dokumentoch s kľúčovými informáciami pre štrukturalizované retailové investičné produkty a investičné produkty založené na poistení (PRIIP) (Ú. v. EÚ L 352, 9.12.2014, s. 1 – 23).

(49) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/760 z 29. apríla 2015 o európskych dlhodobých investičných fondoch (Ú. v. EÚ L 123, 19.5.2015, s. 98 – 121).

(56) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1129 zo 14. júna 2017 o prospekte, ktorý sa má uverejniť pri verejnej ponuke cenných papierov alebo ich prijatí na obchodovanie na regulovanom trhu, a o zrušení smernice 2003/71/ES (Ú. v. EÚ L 168, 30.6.2017, s. 12 – 82).

(57) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/1131 zo 14. júna 2017 o fondoch peňažného trhu (Ú. v. EÚ L 169, 30.6.2017, s. 8 – 45).

N – Investičné a dôchodkové služby

(27) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/138/ES z 25. novembra 2009 o začatí a vykonávaní poistenia a zaistenia (Solventnosť II) (Ú. v. EÚ L 335, 17.12.2009, s. 1 – 155): články 183 – 186.

(52) Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/97 z 20. januára 2016 o distribúcii poistenia (prepracované znenie) (Ú. v. EÚ L 26, 2.2.2016, s. 19 – 59): **články 17 – 24 a 28 – 30.**

(54) [...]
